RIBON MASCOT COMICS

SECRET PRINCESS

2

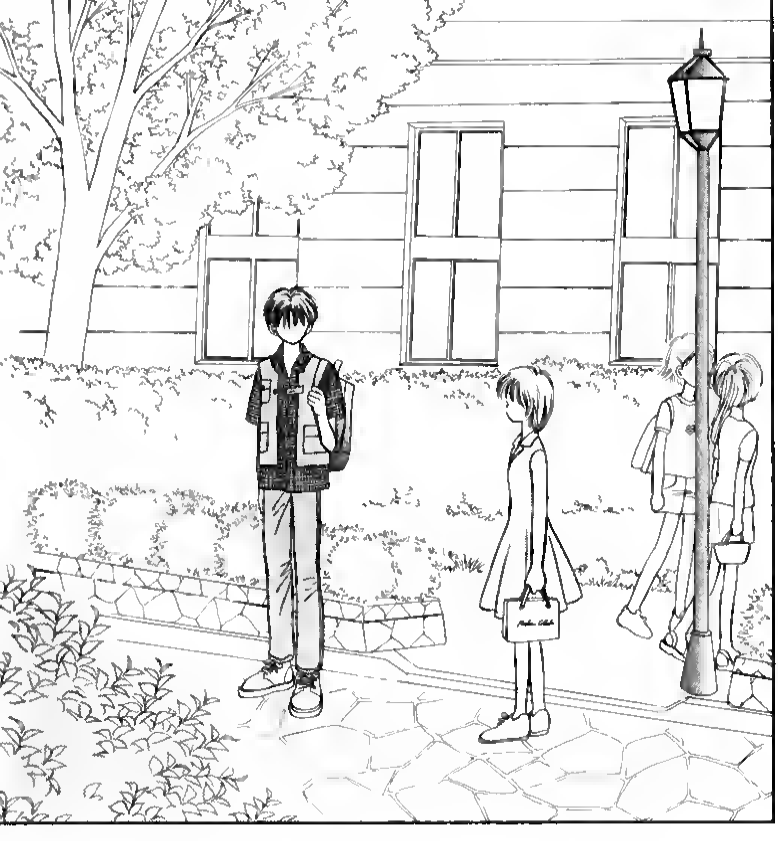
Mizusawa Megumi

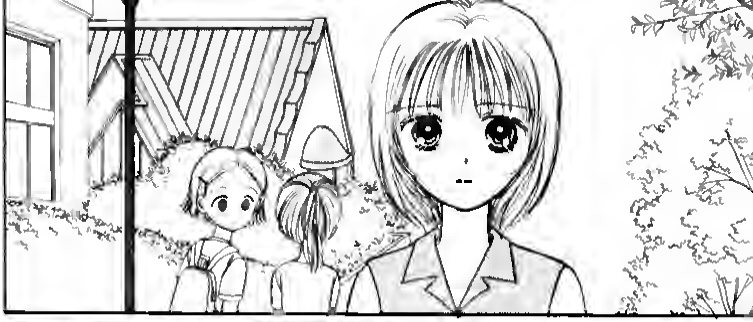
RIBON MASCOT COMICS 857

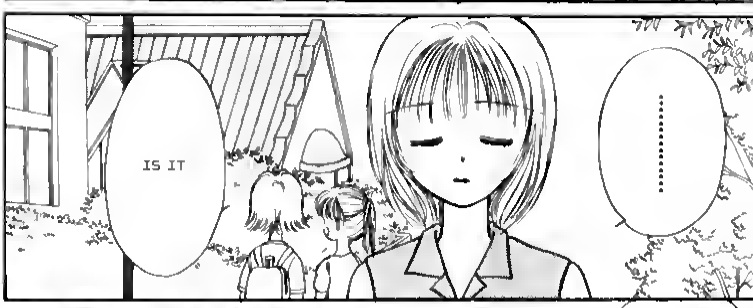
SECRET PRINCESS [2]

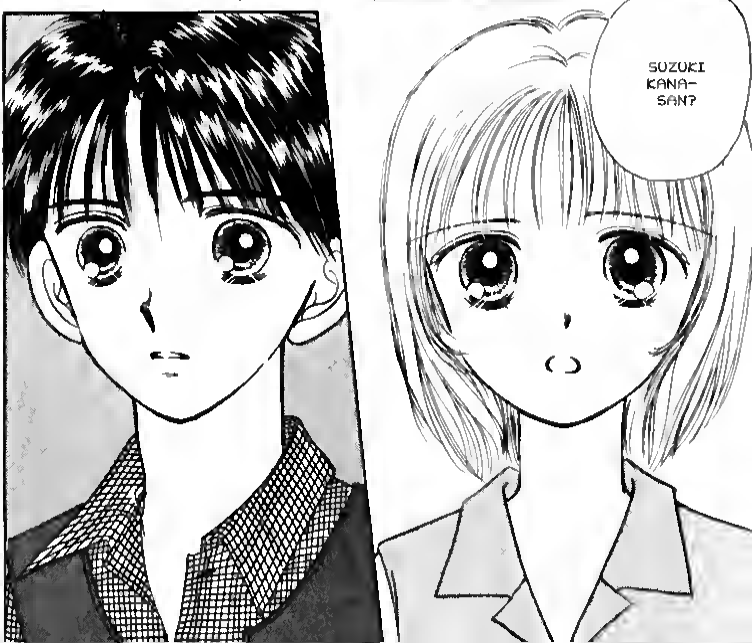
Mizusawa Megumi

ないしょのプリンセス
2






IS IT
.....

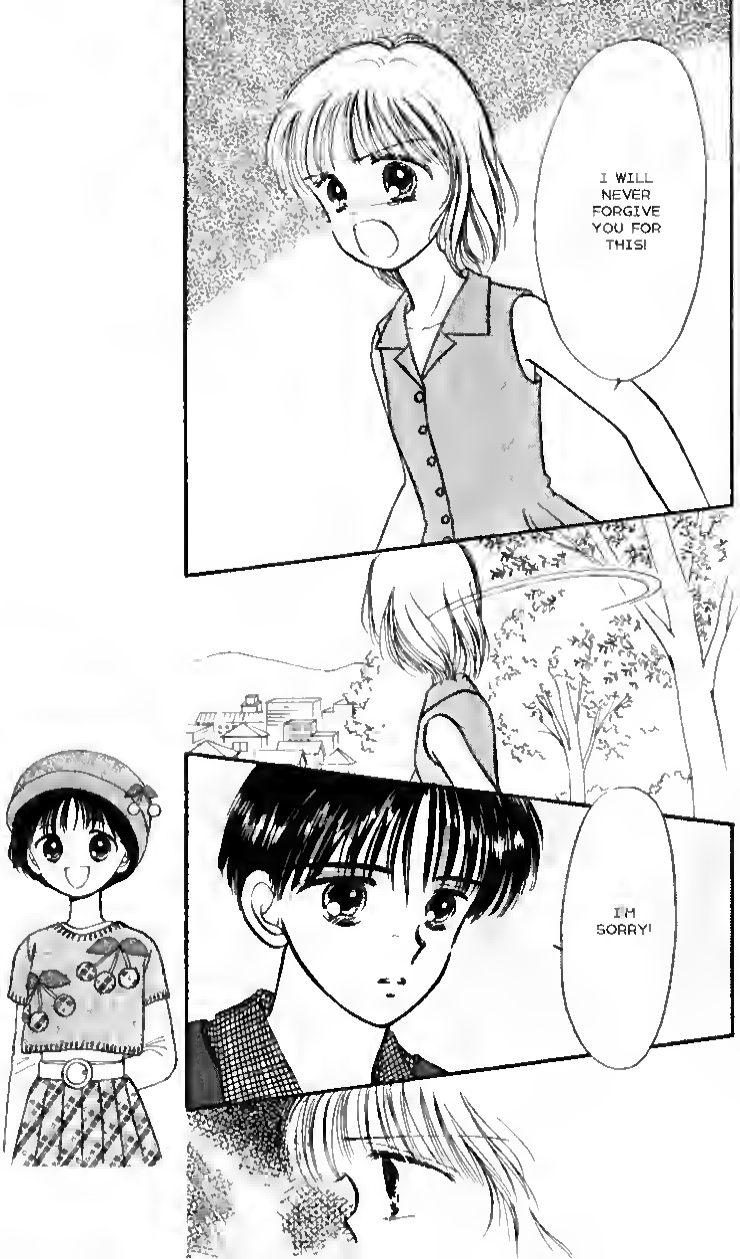

SUZUKI KANA-SAN?

HOW DO YOU...
SO I WAS RIGHT... WASN'T I?
.....
KOUKI-KUN MAYBE YOU DIDN'T REMEMBER IT
.....
NO ACTUALLY
YOU MIGHT NOT EVEN REALIZE IT
THAT DAY...
THE DAY WHEN WE FIRST GOT TOGETHER
YOU WHISPERED "KANA" AND LOOKED OVER
Summer one year ago

I'VE BEEN WONDERING
WHO THE GIRL KOUKI-KUN REALLY LIKES
ACTUALLY I HAVE BEEN THINKING ABOUT IT
THE GIRL WHO TOOK ME ALL THE WAY WAS SUZUKI KANA
THAT DAY THE DAY WHEN I VISITED KOUKI-KUN'S HOUSE
I UNDERSTOOD RIGHT AWAY KOUKI-KUN LIKES THIS GIRL
I'VE PREPARED MYSELF BECAUSE I KNEW THIS DAY WOULD EVENTUALLY COME
EVER SINCE THAT DAY

I'M SORRY
.....
IT'S OKAY BESIDES
WE'VE NEVER REALLY DATED
IT WAS ME WHO ASKED YOU TO GET ALONG WITH HE
I ALWAYS WONDERED...
IF KOUKI-KUN WAS HAPPY WHEN YOU DATED ME
BUT KOUKI-KUN AGREED TO DO IT
AND YOU SEEMED TO BE GIVING UP ON HER

I'M REALLY SORRY
I
KOUKI-KUN IDIOT!
I WOULD'VE UNDERSTOOD IF YOU TOLD ME
BUT NOW YOU CAME ALL THE WAY HERE JUST TO TELL ME THE TRUTH!
THE MOST PAINFUL TRUTH!


I WILL NEVER FORGIVE YOU FOR THIS!
I'M SORRY!

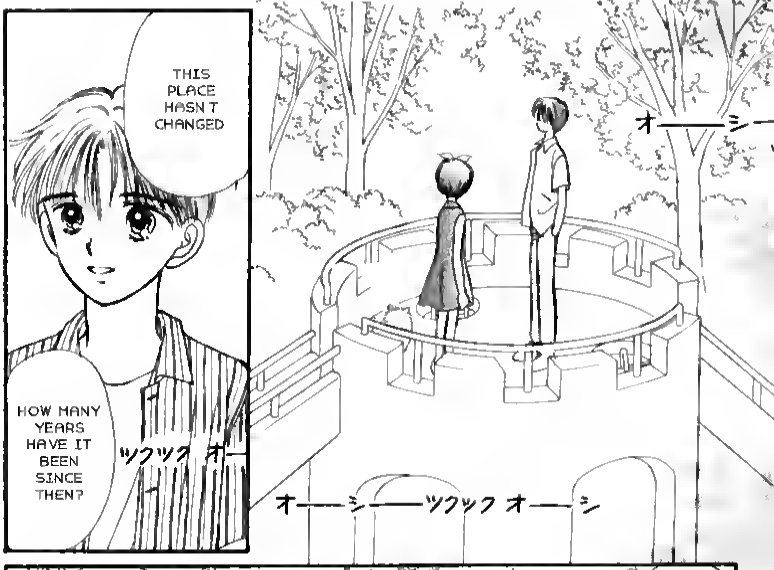
SAYONARA!

オーーシーー
ツクツク
オーーシーー
ツクツクオーーーシー…
ツクツク
オーーシーーツクツク オーーー
ツクツク オーーシ
ツクツクオーーシー…
Right now
Kouki-kun
Must have enjoyed his time together with Saori-san
オーシーーツクツク
I don't want to think about it
But this thing has always come to my mind

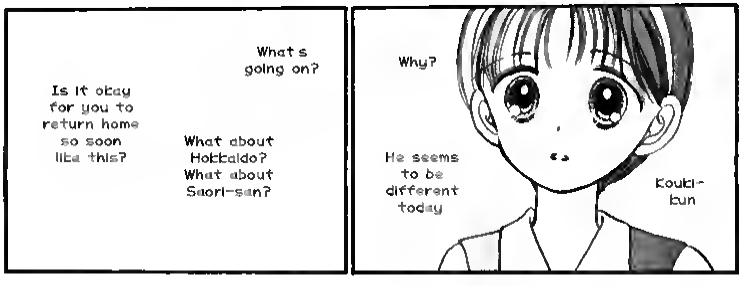
きゃんっ
きゃんっ
わん
わんっ
きゃんっ
WHAT ARE YOU BARKING AT?
WOOF? WHAT IS IT
わんっ
きゃん
きゃんっ
きゃんっ

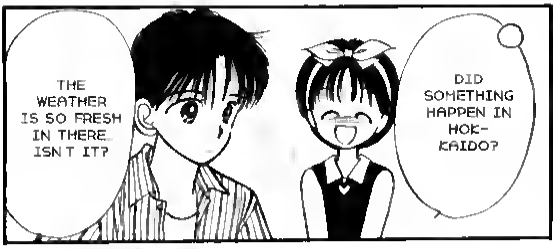
HEY.
KOUKI-KUN?

WHAT'S WRONG!?
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE IN HOKKAIDO?
I WAS.
I JUST GOT HOME NOW.
FOR SOME REASON.
MY FEET BROUGHT ME ALL THE WAY HERE.
CAN I
GO UP NOW?
HUH?
SURE.


THIS PLACE HASN'T CHANGED
HOW MANY YEARS HAVE IT BEEN SINCE THEN?
ツクツク オー
オーーーシーーツクック オーーーシ
オーーーシー

IT ALL HAPPENED THAT DAY
THIS CASTLE LOOKED VERY BIG AT THAT TIME


What's going on?
Is it okay for you to return home so soon like this?
What about Hokkaido? What about Saori-san?
Why?
He seems to be different today
Kouki-kun


THE WEATHER IS SO FRESH IN THERE, ISN'T IT?
DID SOMETHING HAPPEN IN HOK-KAIDO?

She's your girlfriend after all.
AND SAORI-SAN
DID YOU SEE YOUR FRIENDS?
YES

UM
JEEZ THIS GUY
I ENVY YOU
IT MUST BE SO ROMANTIC TO DATE IN HAKODATE
HOW NICE
YOU WENT ON A DATE DIDN'T YOU?

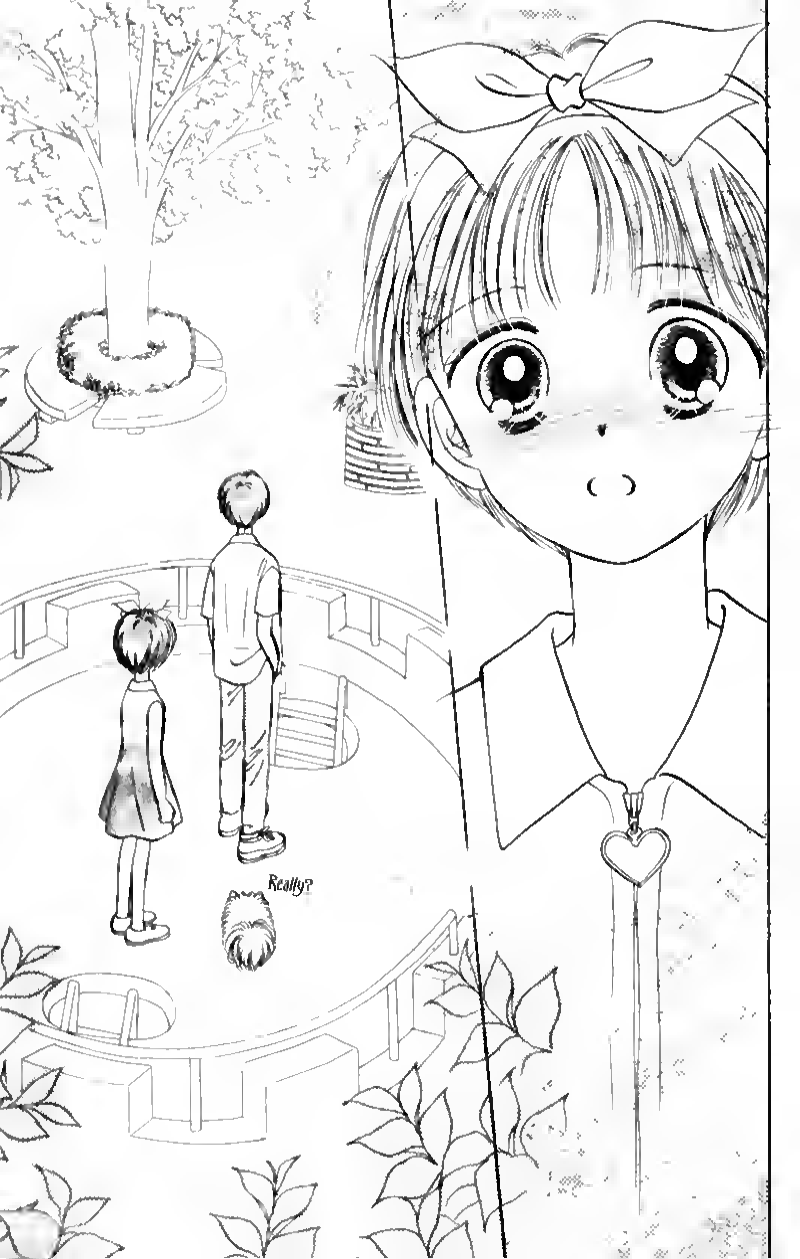
YUP
IT'S A FROG
EH!?
DID YOU BRING ME A PRES-ENT?
WHAT IS IT? WHAT IS IT?
HUH?
I WANT TO SHOW YOU SOMETHING
LOOK!
KYAAAAAA! GO AWAY!

HOW COME? HIYOKO!
ANDOU-SAN HAS RETURNED IT
RYUICHIRO.
ASKED ANDOU-SAN.. TO GIVE IT BACK TO ME

I COULDN'T BELIEVE IT EITHER
BUT I'M SO GRATEFUL TO RYUICHIRO
I THOUGHT THEY WERE ENEMIES
HOW COULD HE GET IT?
She really re-turned it
I'M SORRY
FOR GIVING IT AWAY THAT DAY

Why are you being so nice today?

SAID IT.
huh?
SHE KNEW THAT I'VE LOVED SOMEONE ELSE

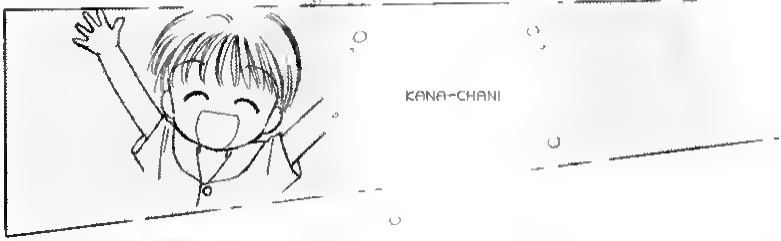

Really?

どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
……
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん
どきん

DON'T YOU GET IT? IT'S YOU!
But you really think there was someone else?
WHAT THE HECK ARE YOU DOING!?
Are you stretching your cheeks?
THANK GOOD-NESS
むゅうううう…

THIS
IS NOT A DREAM
I
CAN I LOVE KOUKI-KUN NOW?
KANA

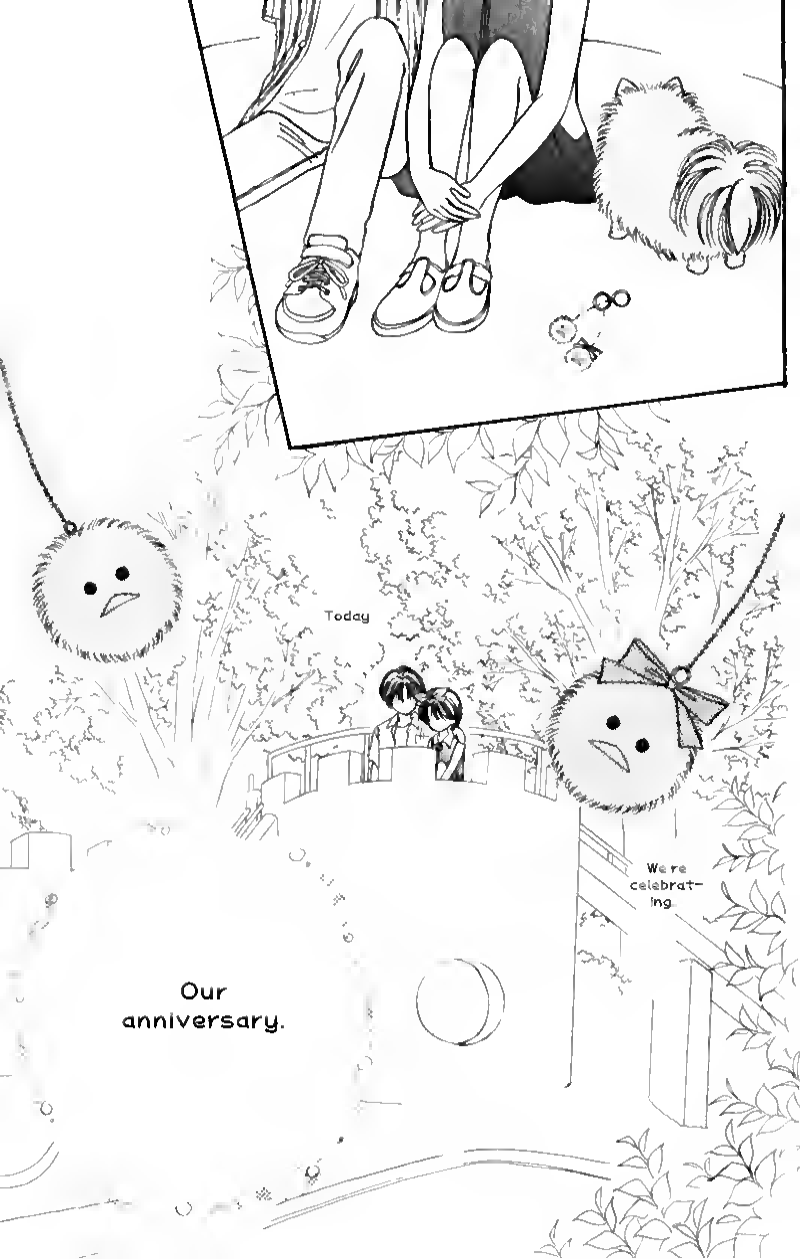
Kana.



We love each other

Just like that day

Once again


Today
We're celebrating
Our anniversary.

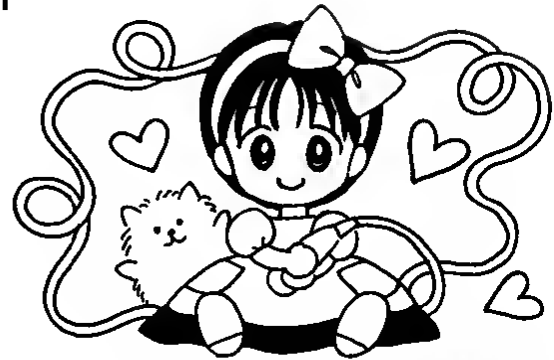
I'M SO GLAD, KANA-CHAN
FOR SOME REASON, I STILL CAN'T BELIEVE IT MYSELF
BECAUSE I'M SO HAPPY
ARE YOU CRYING, YORI-CHAN?
WHAT? REALLY?
THANK GOODNESS KANA-CHAN!
YOU'VE LOVED HIM ALL ALONG HAVEN'T YOU?
YES
THIS MUST BE THE BEST SUMMER FOR YOU, RIGHT, KANA-CHAN?

UH
.....
.....
I THOUGHT SHE'D BE REALLY ANGRY
WHAT'S HER PROBLEM?
DO YOU WANT TO BORROW ANOTHER ONE?
IT'S OKAY IT'S OKAY
I JUST DROOLED ON NEE-CHAN'S MANGA!
SORRY!
がばっ
I'LL LEAVE TOMORROW
MY UNCLE ASKED ME TO HELP HIM MANAGE HIS PENSION
I'LL HAVE TO SPEND THE REST OF MY SUMMER BREAK IN NAGANO
SEE YOU
IN THE NEW SEMESTER

But it's okay
HOW BORING
AH
I WON'T BE ABLE TO SEE HIM FOR THE NEXT 10 DAYS!
I'll see him every day once the new semester starts
And we'll go home together
I want to go to the amusement park on a holiday
Do homework together
My dream has finally come true

I really love you
Kouki-kun
I'm so happy
AAAA AAH
I was so happy that night.
I
Didn't realize...
That there would be a big problem coming on the way of our love

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAORI
PROOFREADER: NOBI NOBITA
EDITOR: KAORI



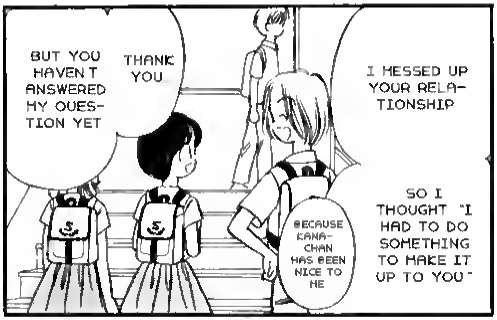
Morning
As soon as I open my eyes.
I'm so glad that it really wasn't just a dream
The first thing that comes to my mind is something that happened the day before
Kouki-kun and I really love each other.

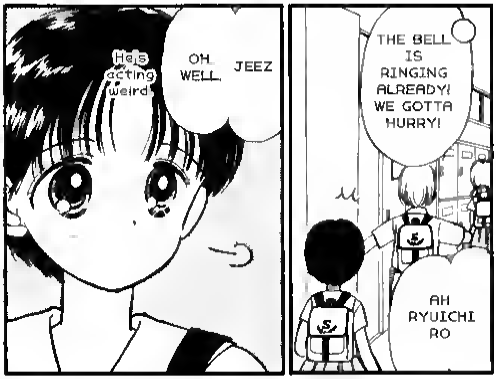
Today is the first day of the second semester
AH
IT'S BEEN A WHILE SINCE THE LAST TIME I WALKED BETWEEN THESE ROADSIDE TREES I FEEL SO REFRESHED
IT MAKES ME EVEN MORE CHEERFUL
THANK GOODNESS
YOU CAN SEE SHIBATA-KUN AGAIN FROM TODAY ON
YES!
YOU'VE SO LIVELY
KANA

YUKINO-CHAN AYANO-CHAN AND HITOMI-CHAN TOO!
YOU ALL LOOK LOVELY TODAY
LOVE IS THE BEST MEDICINE FOR HIM
IM IM-PRESSED
THE FIRST DAY OF THE NEW SEMESTER IS ALWAYS LIKE A SHORTCUT TO A HOSPITAL
I WOKE UP ALL NIGHT JUST TO FINISH MY HOMEWORK
AHH I STILL HAVENT FINISHED YET
どぅ——ん
RYUICHI-RO GOOD HORNING!
AH!
NOZOMI-CHAN! HORNING!
RYUICHI-RO GOOD HORNING!
AH!
BUT
AT THIS POINT I DON'T NEED TO WORRY ABOUT RYUICHIRO ANYMORE

AH
GOOD MORNING
GOOD MORNING KOUKI-KUN.
AH
I SEE
HUH?
THANK YOU FOR THE HIYOKO
BY THE WAY RYUI CHIRO
HE DIDN'T LOOK HAPPY AT ALL
WHAT'S WRONG WITH HIM?
?

AREN'T YA? AREN'T YOU GRATE-FUL?
KOUKI THIS JERK
YOU'RE SO LUCKY DAMMIT!
WHY ARE YOU ACTING LIKE A COLD CLOWN?
YOU'VE GOT TO MAKE YOUR LADY HAPPY
IF YOU KEEP ACTING LIKE THIS
YOU'RE JUST GONNA MAKE HER CRY
FUFU
LET ME GO
ANYWAY, RYUICHI RO
He's always embar-rassed me
HOW DID YOU GET THAT FROM ANDOU-SAN?
BACK HIYOKO
I'M SUCH A GOOD GUY
DAMMIT!
RYUICHI-RO
PLEASE STOP SCREAM-ING.
LEAVE HIM ALONE
AH
THAT WAS EASY


I MESSED UP YOUR RELA-TIONSHIP
SO I THOUGHT "I HAD TO DO SOMETHING TO MAKE IT UP TO YOU"
BECAUSE KANA-CHAN HAS BEEN NICE TO ME
THANK YOU
BUT YOU HAVEN'T ANSWERED MY QUES-TION YET


He's acting weird
OH WELL JEEZ
THE BELL IS RINGING ALREADY! WE GOTTA HURRY!
AH RYUICHI RO

EVERY-ONE
HOW WAS YOUR SUMMER BREAK?
YES
HOW DO I LOOK?
Ah! Wada-chan! Did you cut your hair?

I'LL START THIS SEMESTER WITH A TEST
THIS IS NOTHING TO DO WITH GUYS. IF YOU KEEP TEASING ME
BE QUIET!
WERE YOU BROKEN-HEARTED?
POOR GIRL.
ウソー
SERIOUSLY?
わウソー
ANYWAY FOR THIS SEMESTER
OUR MAIN PROGRAM WILL BE THE CULTURE FESTIVAL ON NOVEMBER 2ND-3RD
WE'LL TALK MORE ABOUT IT IN THE NEXT PERIOD OF THE LONG HOME ROOM
EVERYONE UNTIL THAT TIME PLEASE THINK ABOUT WHAT YOU WANT TO DO FOR THE FESTIVAL.
はーい
HEY KANA-CHAN.
WHAT DO YOU THINK WE SHOULD DO?
WHAT ABOUT A PLAY?
WE OPENED A SHOP LAST YEAR
I DEFINITELY WANNA DO A PLAY THIS YEAR
WHY DON'T WE DO IT TOGETHER YORI-CHAN?
ガヲ?
ガヲ?
ガヲ?
HEY.
DO YOU WANT TO JOIN US KOUKI-KUN?
WE'RE GOING TO MAKE A PLAY GROUP
A PLAY GROUP?
THAT'S RIGHT
THIS IS GOING TO BE YOUR FIRST TIME ISN'T IT?

ANYTIME BEFORE THE CULTURE FESTIVAL IN OUR SCHOOL
EVERY-THING IS ALWAYS IN CHAOS
TO AVOID THAT WE'RE ASKED TO FORM A GROUP BASED ON WHAT KIND OF THING WE WANT TO DO THERE ARE 4 OPTIONS WHICH INCLUDE A PLAY MUSICAL PERFORMANCE SHOP AND GAMES
AH
OF COURSE THERE WERE ALSO GROUPS THAT DIDN'T LIKE ANY OF THEM AND CRE-ATED THEIR OWN GROUP

OKAY THEN
REALLY!?
HH
DON'T BE CONFUSED WHY DON'T WE DO A PLAY TOGETHER?
IF YOU WANT TO THOUGH

I'm so happy
DID YOU DECIDE TO JOIN THE PLAY GROUP KANA? IN THAT CASE I'M JOINING IN TOO!
WHAT IS IT? WHAT IS IT?
KOUKI-KUN
RYUICHIRO YOU JOINED THE SHOP GROUP TOO LAST TIME
WHY CAN'T YOU CHOOSE YOUR OWN GROUP?
I'M THAT KIND OF PERSON AFTER ALL
IT DOESN'T MATTER RIGHT?
Andou-san
What does she want from Kouki-kun?
I have a bad feeling about it
UH
ACTUALLY I WANTED TO SAY IT SOONER BUT
Kouki-kun, you sure are popular!
Yagi Yagi

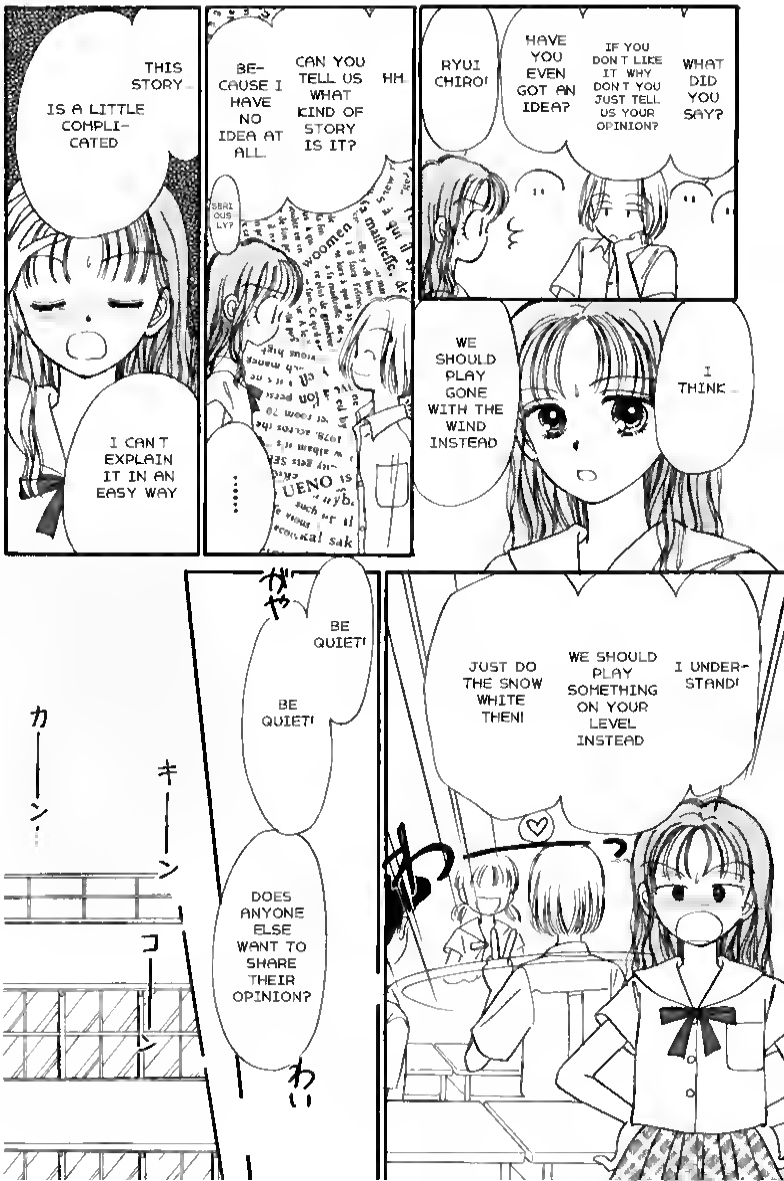
THANK YOU SO MUCH FOR THE NECKLACE!
LOVE
あ!!
ヒュ〜!!
HE DID IT!
THAT KOUKI-KUN!
YOU SURE ARE FAST!
WHAT? A NECK-LACE?
KOUKI-KUN GAVE ANDOU-SAN A PRESENT?
I'M SORRY I DIDN'T KNOW THAT THE HIYOKO KEYCHAIN BELONGED TO YOUR SISTER
YOU SHOULD'VE EXPLAINED IT TO HIM KOUKI-KUN
ヒュー

ALTHOUGH I WOULD'VE BEEN HAPPIER IF YOU JUST GIVE IT TO ME RIGHT AWAY INSTEAD OF ASKING RYUICHIRO TO DO IT
HAHA
But I heard you went somewhere else during the break, so it's okay
I'M SO HAPPY
BUT YOU GAVE ME THIS NECKLACE INSTEAD
THIS ONE IS BETTER THAN THAT MIYOKO
Come to think of it...
Huh?
Hahaha...
Who is she, Kouki?
It's so hot in here!
WHAT?
ARE THEY DATING ALREADY?
THERE'S A LOVE WORD WRITTEN ON THE HEART
LOOK AT THIS NECK-LACE
SINCE WHEN DID THEY GO ALONG?
WHAT'S WITH THOSE TWO?
I HAD NO CHOICE!
IS THAT SO?
I UNDER-STAND...
IF I DIDN'T SAY THE NECKLACE WAS FROM KOUKI SHE WOULDN'T WANT TO EXCHANGE THE MIYOKO!
How lovely!
Dammit! I was hoping for Akiou-san to be my GF!
I envy him. She's the prettiest girl at school!
BUT IT'S JUST ABOUT TIME...
NOT YET

BUT WHY DID YOU GIVE HER THAT NECKLACE?
THAT'S
I ASKED MY SISTER TO GIVE ME ONE OF HER ACCESSORIES AND THAT WAS THE ONE SHE GAVE ME
I DIDN'T WANT TO GO THROUGH MORE TROUBLES
IT HAS THE LOVE WORD ON IT
HM
I UNDER-STAND
I SHOULD'VE BEEN GRATEFUL TO RYUICHIRO INSTEAD
YOU TWO HAVE BEEN GETTING ALONG REALLY WELL
HAVEN'T YOU?
But
It's really hard
JUST FORGET ABOUT IT
KANA

YES I'M AM
YOU'RE NOT SUPPOSED TO WEAR THAT LOUD NECKLACE
FINDOU-SAN
DAMN! THAT GIRL IS A JERK
SUZUKI-SAN SURELY DOESN'T KNOW HOW TO PICK A GUY
THAT'S RIGHT ARE YOU JEAL-OUS?
We got our Hiyoko back thanks to Ryuichiro
It can't be helped
Not even this can spoil my mood
Besides, I'm extremely happy right now

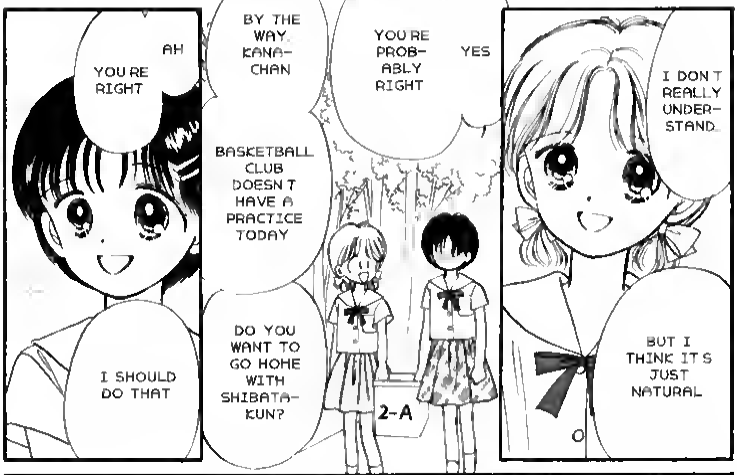
GO AHEAD SUZUKI-SAN!
YES!
THIS IS THE PLAY GROUP!
OKAY EVERY-ONE
WE'RE GOING TO DECIDE WHAT PLAY WE WANT TO DO NOW
Awe-some!
SOME-BODY PLEASE TELL ME YOUR OPINION
There are a lot of people from class A in here
I THINK WE SHOULD DO SNOW WHITE
I THINK IT'D BE EASIER TO DO A PLAY THAT EV-ERYONE KNOWS ABOUT
EVERYONE KNOWS SNOW WHITE RIGHT?
Why not? It sounds interesting
Isn't it too childish, though?
Snow white?
WE'RE TOO MATURE TO PLAY THAT KIND OF EMPTY DREAM STORY
SNOW WHITE IS ONLY GOOD FOR KINDER-GARTEN STUDENTS
Andou-san
Why is she in the play group?
SNOW WHITE IS SO OLD SCHOOL!
YOU'RE KID-DING!

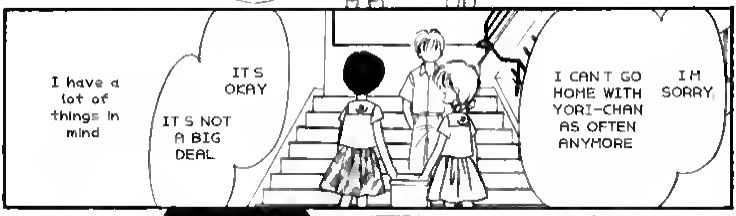

THIS STORY IS A LITTLE COMPLI-CATED
I CAN'T EXPLAIN IT IN AN EASY WAY
BE-CAUSE I HAVE NO IDEA AT ALL.
CAN YOU TELL US WHAT KIND OF STORY IS IT?
HM
RYUICHIRO!
HAVE YOU EVEN GOT AN IDEA?
IF YOU DON'T LIKE IT WHY DON'T YOU JUST TELL US YOUR OPINION?
WHAT DID YOU SAY?
WE SHOULD PLAY GONE WITH THE WIND INSTEAD
I THINK
JUST DO THE SNOW WHITE THEN!
WE SHOULD PLAY SOMETHING ON YOUR LEVEL INSTEAD
I UNDER-STAND!
ガヤ
BE QUIET!
BE QUIET!
DOES ANYONE ELSE WANT TO SHARE THEIR OPINION?
わい
カーン
キーン
コーン

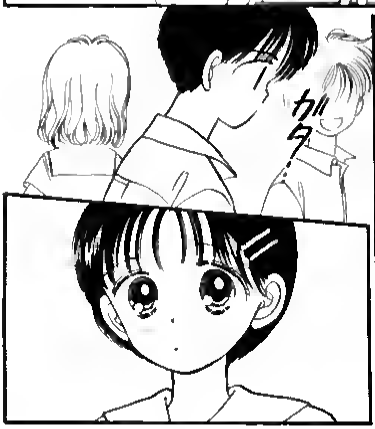
It sounds interesting, doesn't it?
Hey! You should help us clean the classroom!
THEY FINALLY DECIDED TO PLAY SNOW WHITE
YES
There was a little disagreement, though
AREN'T YOU LUCKY?
I'm so happy We've finally got to do it again
Snow White is the play I've always remembered
The play where I got my first kiss
Because that was
But what should I do if he kisses me again? It'll be so embarrassing!
Ah I really want to do the play with Kouki-kun again!
WHAT IS SHE DOING NOW?
KANA?
?
WHAT ARE YOU DOING WITH THE BROOM?

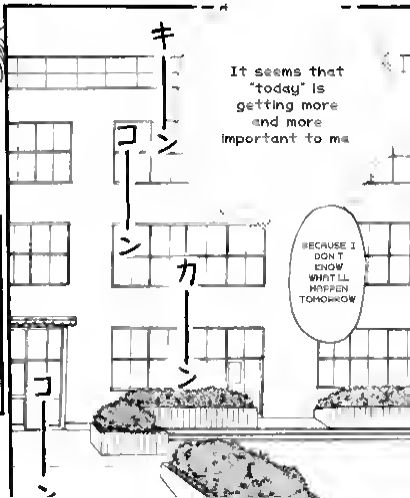
What about him?
Kouki-kun
If that happens, it'll be our second kiss
He just kissed me on the forehead that day
Had he ever kissed Saori-san?
KANA-CHAN, LET'S THROW AWAY THE TRASH
OKAY
YORI-CHAN
HUH?
AM I TOO GREEDY?

I WANT TO KNOW MORE ABOUT KOUKI-KUN AND SAORI-SAN
WHEN THEY WERE DATING
HOW CLOSE WAS THEIR RELATION-SHIP?
THEY CALLED EACH OTHER WITH THE FIRST NAME
WHICH MEANS THEY WERE SO CLOSE
I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT
MY IMAGI-NATION HAS GONE WILD
BUT I CAN'T STOP IT
EVEN THOUGH KOUKI-KUN SAID THAT HE'S ALWAYS LOVED HE
I STILL CAN'T ACCEPT THE FACT THAT HE DATED BEFORE
ISN'T THAT WEIRD?
I GUESS I'M BEING GREEDY.


I DON'T REALLY UNDER-STAND
BUT I THINK IT'S JUST NATURAL
YES
YOU'RE PROB-ABLY RIGHT
BY THE WAY, KANA-CHAN
BASKETBALL CLUB DOESN'T HAVE A PRACTICE TODAY
DO YOU WANT TO GO HOME WITH SHIBATA-KUN?
2-A
AH
YOU'RE RIGHT
I SHOULD DO THAT


I'M SORRY
I CAN'T GO HOME WITH YORI-CHAN AS OFTEN ANYMORE
IT'S OKAY
IT'S NOT A BIG DEAL
I have a lot of things in mind


ガタ!

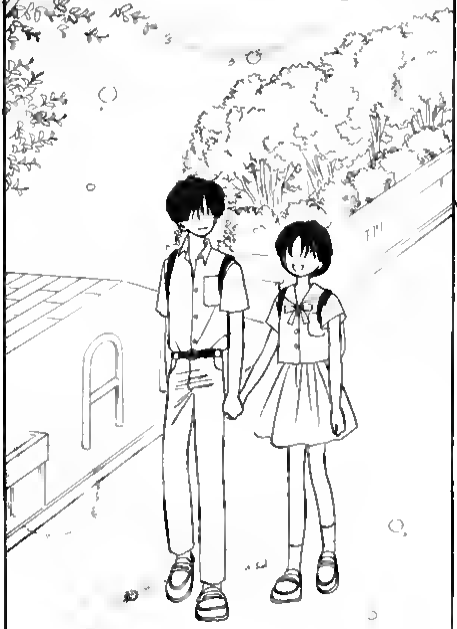

キーン
コーン
カーン
コーン
It seems that "today" is getting more and more important to me
BECAUSE I DON'T KNOW WHAT'LL HAPPEN TOMORROW

KOUKI-KUN!
UM
YOU DON'T HAVE AN AFTER SCHOOL PRACTICE TODAY, DO YOU?
NO
IN THAT CASE
WHY DON'T WE GO HOME TOGETHER?
YEAH I GUESS I'M COOL WITH THAT
"I guess I'm cool with that?"
.....
AH!
WAIT KOUKI-KUN!
"I guess I'm cool with that?"
Kouki-kun
He walks really fast
すたすた
すたすた
すたすた

But that day
He was so nice
Did he do the same thing when he dated Saori-san?
Or did he do something different?
KANA
OKAY
LET'S GO HOME TOGETHER
The image she had in mind
I guess I have to be okay with that
Kouki-kun is this type of person after all
It can't be helped
Ah!
I'm such an idiot!
Why do I have to think about it now!?
WHAT ARE YOU DOING KANA?
AH UM
I'M EXERCISING
MY SHOULDER WAS TOO STIFF
WHAT A STRANGE GIRL

HERE!
I'LL HELP YOU EXERCISE

I'm...



Kouki-kun's girlfriend aren't I?

It's a miracle

Kouki-kun's hand is so warm

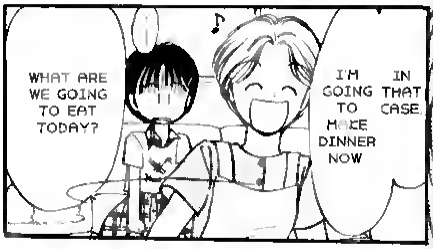
All my worries are gone immediately

I THOUGHT ABOUT IT ALL NIGHT
THE GIRL ONE IS PIPI THE BOY ONE IS PISUKE
A NAME?
I JUST GAVE A NAME TO OUR HIYOKOS
BY THE WAY
IT'S NOT GOOD TO CALL THEM HIYOKO ALL THE TIME RIGHT?
YOU SPENT THE WHOLE NIGHT JUST TO THINK OF THEIR NAME?
I DON'T UNDER-STAND YOU
AREN'T THEY CUTE? YOU HAVE TO CALL THEM WITH THEIR NAME TOO KOUKI-KUN
REMEMBER THE ONE THAT STAYS IN YOUR HOUSE NOW IS PIPI
I WAS SO SURPRISED
I SAW SOME-BODY SOLD THE SAME HIYOKO AS OURS
WHEN I WENT TO THE FESTI-VAL LAST TIME
BY THE WAY
はっ
?
WHAT IS IT?
ALL OF A SUDDEN
KOUKI-KUN?

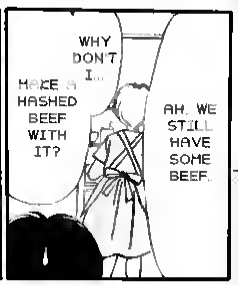
HO
THER...
S
KANA!
!

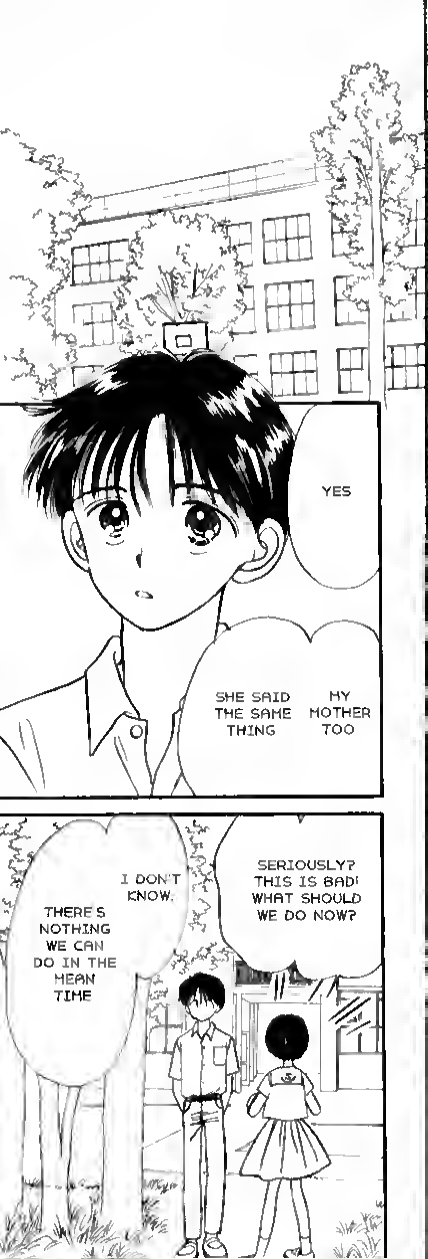
ARE YOU DATING KOUKI-KUN?
Heart La
AH
EH
NO WAY
BUT I SAW YOU HOLDING HANDS TOGETHER
WE JUST WENT HOME TOGETHER
Y YOU RE MISTAKEN
IS THAT SO?
ARE YOU TELLING THE TRUTH?
No I m not
I M TELLING THE TRUTH
YES
I GUESS IT S FINE THEN
WE JUST WALKED NEXT TO EACH OTHER
YOUR EYES MUST HAVE DECEIVED YOU
WE DIDN T HOLD HANDS AT ALL

IF.
I FIND OUT THAT YOU DATE KOUKI-KUN
WE'RE GOING TO MOVE IMMEDIATELY!


WHAT ARE WE GOING TO EAT TODAY?
I'M GOING TO MAKE DINNER NOW
IN THAT CASE,

Moving?
You've gotta be kidding!


WHY DON'T I...
MAKE A HASHED BEEF WITH IT?
AH, WE STILL HAVE SOME BEEF.


No waaay
転校
転校
転校
転校
!!!
YES
MY MOTHER TOO
SHE SAID THE SAME THING
SERIOUSLY? THIS IS BAD! WHAT SHOULD WE DO NOW?
I DON'T KNOW.
THERE'S NOTHING WE CAN DO IN THE MEAN TIME

WE'LL MOVE SOMEWHERE ELSE FOR SURE!
I'M NOT! ONCE MY MOM FINDS OUT ABOUT US
AREN'T YOU GOING TOO FAR?
ONLY YOSHI-CHAN KNOWS ABOUT IT.
WE CAN'T LET
YOU'RE RIGHT
MY MOM HAS A LOT OF FRIENDS.
ANYONE IN OUR CLASS AND SCHOOL KNOW ABOUT US!
I DON'T EVEN KNOW HOW MANY ARE THEY
I DON'T WANT TO BE SEPARATED FROM YOU AGAIN KOUKI-KUN.
WE JUST MET RECENTLY.
I DON'T WANT TO
I UNDERSTAND
WHATEVER YOU WANT TO DO KANA
I'LL JUST PLAY ALONG WITH IT

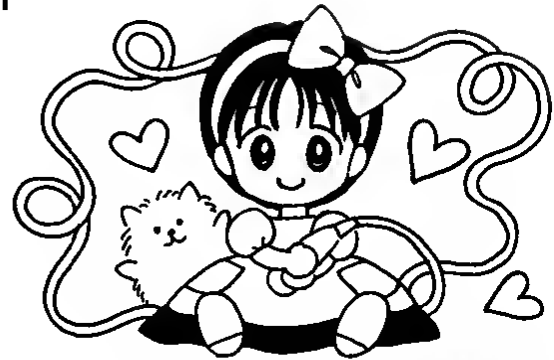
IF WE KEEP OUR RELATIONSHIP A SECRET
IT'S GOING TO BE MORE INTERESTING
AH
.....
BESIDES
I DON'T THINK I CAN SHOW IT TO PUBLIC
THE FACT THAT WE'RE DATING
SO I THINK WE'LL BE FINE
There's nothing we can do about it
He's probably right
HM
ABOUT THAT
I TRIED TO ASK HER ONCE
BUT SHE JUST SAID "YOU DON'T NEED TO KNOW ABOUT IT."
MY MOM AND KOUKI-KUN'S MOM!
I WONDER WHY THEIR RELATIONSHIP HAS BEEN SO BAD!
AH, JEEZ!

YES
LET'S GO BACK TO CLASS
SEPA-RATELY
WE DON'T NEED TO INVESTIGATE IT
IT COULD BACKFIRE ON US.
Anyone doesn't know about either
There're no short-cuts to school that...
Ah
Ah
We're like Romeo and Juliet
Actually I'd like to tell everyone that we're dating
And we can't certainly date in the middle of the city
It was all just a dream now
And I wanted Ooki-kun to make fun of us

But why did it turn out like this?
I hate mother!
I really wanted to have a normal date with Kouki-kun!!
Couple's life
.....
.....
IS THAT SO?

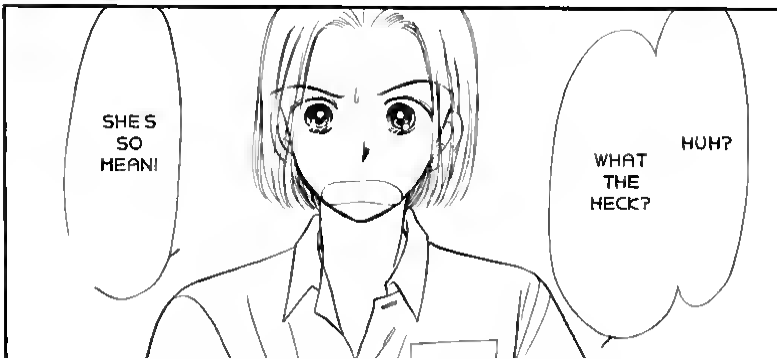
K
K
K
K
わん
かな

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAORI
PROOFREADER: NOBI NOBITA
EDITOR: KAORI



I'M OFF TO SCHOOL!

This green tunnel is really really long
Kouki-kun.
IF I FIND OUT THAT YOU DATE KOUKI-KUN
WE'RE GOING TO MOVE IMMEDIATELY!
We live nearby.
And we love each other.
But we can't go to school together.


SHE'S SO MEAN!
WHAT THE HECK?
HUH?

PLEASE DON'T DO THAT YOU'RE JUST GOING TO MAKE IT WORSE

I CAN'T FORGIVE HER! I'LL TALK TO HER NOW!

THAT KOUKI-KUN AND I ARE DATING

PLEASE DON'T TELL ANYONE ELSE

THAT'S WHY

I'M...

FINE

JEEZ KANA-CHAN, YOUR MOTHER SHOULDN'T TREAT YOU LIKE THIS

IT'S ALWAYS BEEN LIKE THIS

IT CAN'T BE HELPED

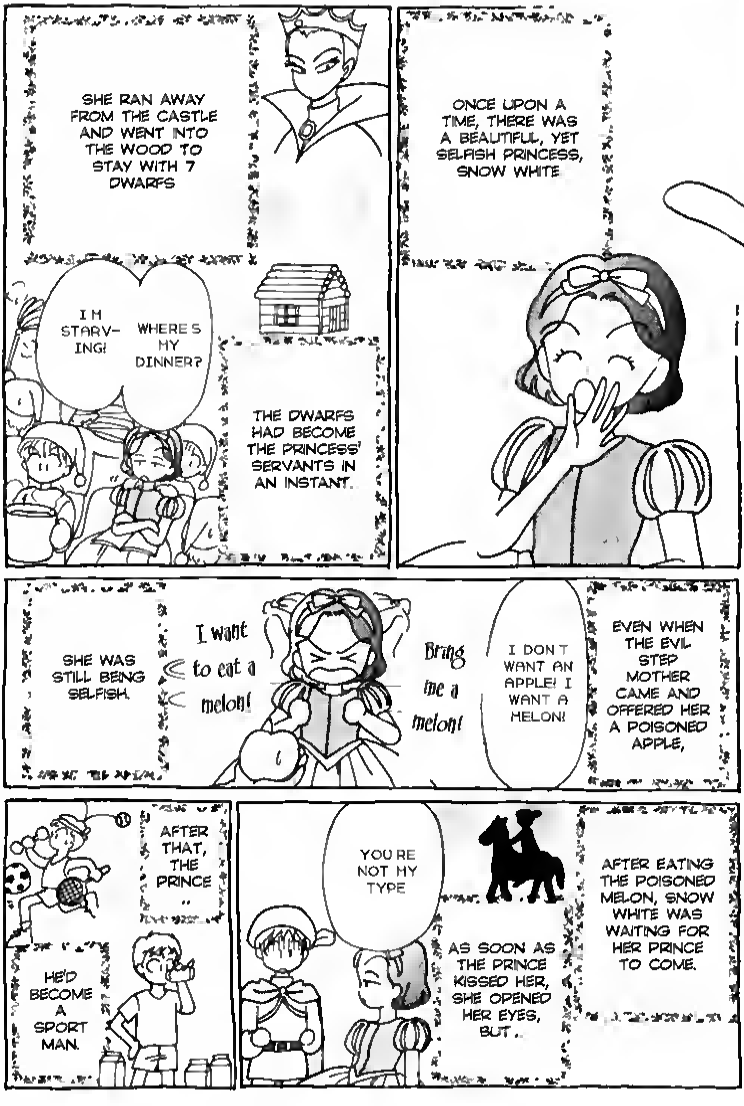
I REALLY WANT TO HAVE A NORMAL DATE WITH KOUKI-KUN

NO, ACTUALLY I'M NOT

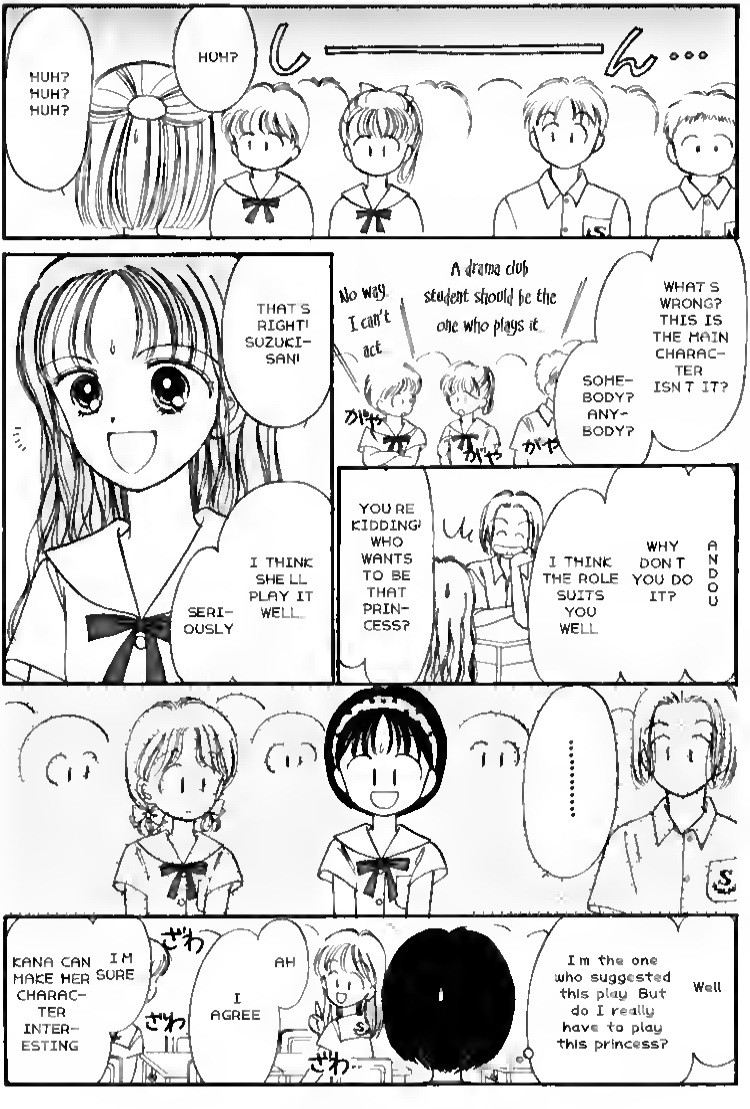
BUT

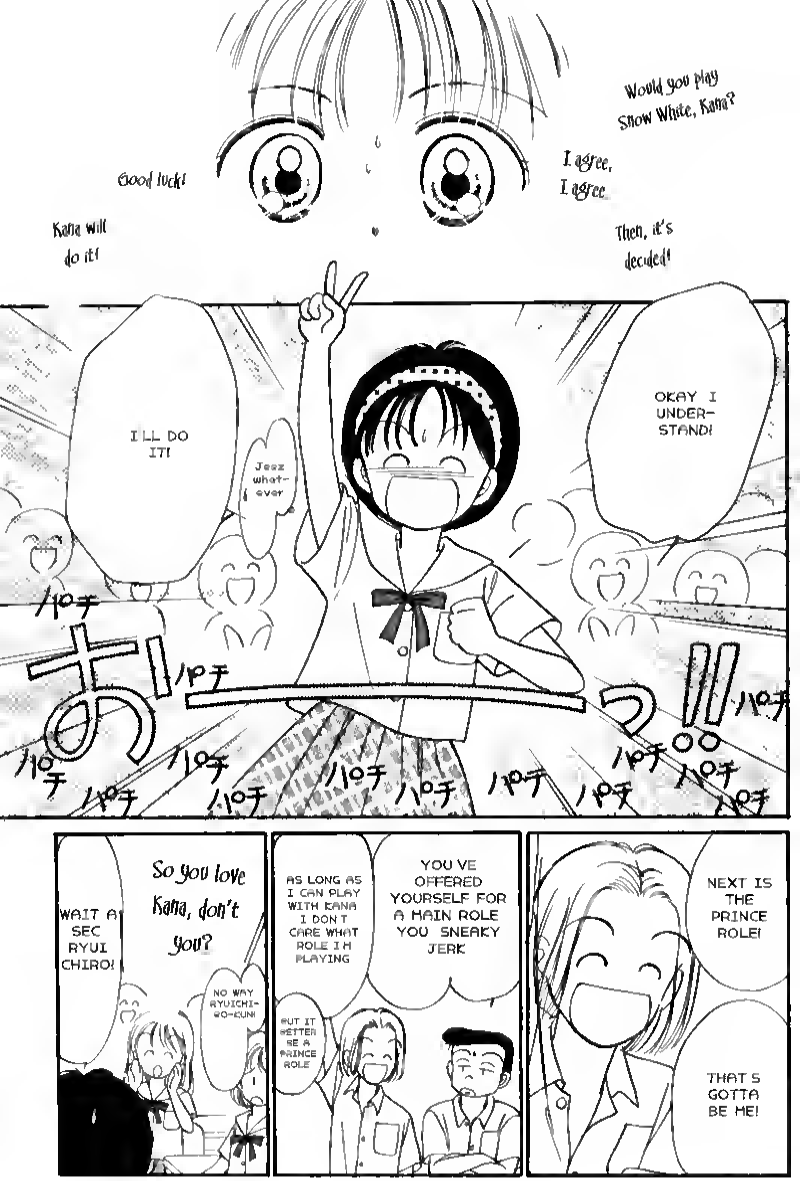
I WILL BE PATIENT
BUT AS LONG AS KOUKI-KUN AND I LIKE EACH OTHER
KANA
あはははは
DID YOU AT LEAST THINK ABOUT IT?
YOU MUST BE SO HEART-BROKEN YOU CAN COME TO ME ANYTIME AND SHARE MY STRENGTH
LET'S GO! WE'RE GOING TO DECIDE THE ROLES FOR OUR PLAY TODAY
I was serious!
You didn't need to laugh did you?
DO YOUR BEST.
KANA-CHAN.
I DON'T KNOW IF THIS WILL HELP, BUT...

In the play it would be nice if...
Kouki-kun and I were a couple
YES
THANK YOU
I'M DONE WITH THE SCE-NARIO
I CHANGED IT INTO A PARODY IS IT OKAY?
PLEASE READ IT BEFORE WE DECIDE THE ROLES
I THINK HARUKA-CHAN SHOULD BE THE SNOW WHITE
AND I'LL BE THE PRINCE
YOU'RE NOT THE PRINCE I'M LOOKING FOR
OOKI-KUN?
THAT JERK ANDOU
IS SHE SE-RIOUS OF BECOMING THE SNOW WHITE?
SHE'S THE ONE WHO SAID THAT THIS PLAY WAS TOO CHILDISH
If we have to decide it with rock paper and scissors again, I will not use a paper anymore
Maybe... I should use the rock instead


SHE RAN AWAY FROM THE CASTLE AND WENT INTO THE WOOD TO STAY WITH 7 DWARFS
I'M STARV-ING!
WHERE'S MY DINNER?
THE DWARFS HAD BECOME THE PRINCESS' SERVANTS IN AN INSTANT.
ONCE UPON A TIME, THERE WAS A BEAUTIFUL, YET SELFISH PRINCESS, SNOW WHITE
SHE WAS STILL BEING SELFISH.
I want to eat a melon!
Bring me a melon!
I DON'T WANT AN APPLE! I WANT A MELON!
EVEN WHEN THE EVIL STEP MOTHER CAME AND OFFERED HER A POISONED APPLE,
AFTER THAT, THE PRINCE ..
HE'D BECOME A SPORT MAN.
YOU'RE NOT MY TYPE
AS SOON AS THE PRINCE KISSED HER, SHE OPENED HER EYES, BUT..
AFTER EATING THE POISONED MELON, SNOW WHITE WAS WAITING FOR HER PRINCE TO COME.

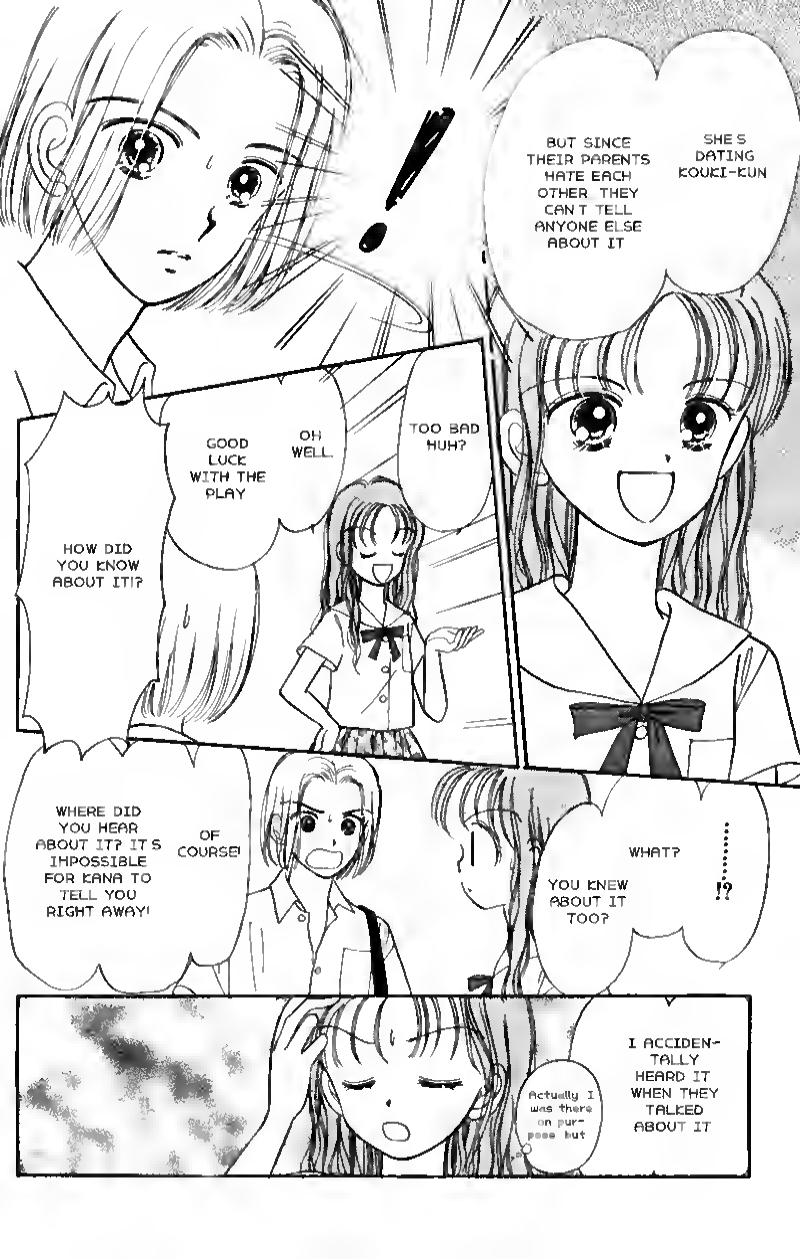
YES PRINCESS.
THIS TASTES SO GROSS
DO IT AGAIN!
THE POOR PRINCE AND SNOW WHITE...
LIVED HAPPILY EVER AFTER?
OKAY THEN YOU LOOK PROMISING
IN THE END, THE PRINCESS ACCEPTED HIS PROPOSAL.
AND...
WHO WANTS TO BE A SNOW WHITE?
OKAY LET'S DECIDE THE ROLES
This is a Snow White play
Isn't it?
YOU'RE AMAZING!
SERIOUSLY?
YOU'VE MADE THE PRINCESS LIKE THIS?
I AGREE!
THIS STORY REALLY IS!
AWESOME!


HUH?
HUH?
HUH?
HUH?
...
WHAT'S WRONG? THIS IS THE MAIN CHARACTER ISN'T IT?
SOMEBODY? ANYBODY?
No way I can't act
A drama club student should be the one who plays it
WHY DON'T YOU DO IT?
ANDOU
I THINK THE ROLE SUITS YOU WELL
YOU'RE KIDDING! WHO WANTS TO BE THAT PRINCESS?
THAT'S RIGHT! SUZUKI-SAN!
SERIOUSLY
I THINK SHE'LL PLAY IT WELL
.....
I'M SURE
KANA CAN MAKE HER CHARACTER INTERESTING
AH
I AGREE
Well
I'm the one who suggested this play But do I really have to play this princess?


Would you play Snow White, Kana?
I agree, I agree
Good luck!
Then, it's decided!
Kana will do it!
OKAY I UNDER-STAND!
I'LL DO IT!
Jeez what-ever
ハピネ
ハピネ
ハピネ

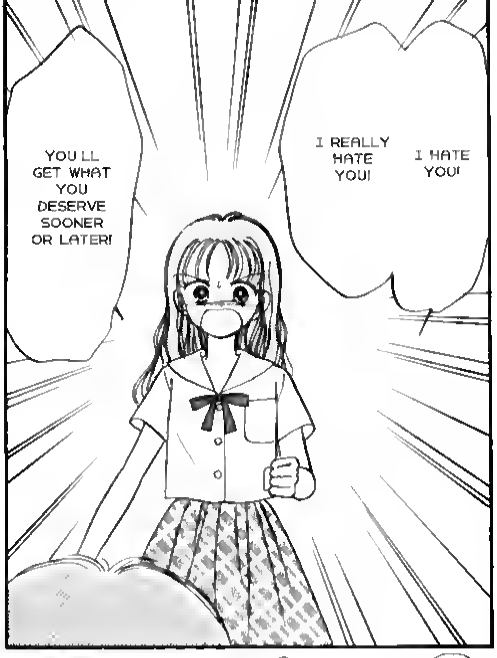
IS THAT SO?
カリッカリ
I'M JUST GOING TO HELP BACKSTAGE
I WAS PLANNING ON DOING IT FROM THE BE-GINNING
RYUICHIRO-KUN'S A PLAYBOY, RIGHT?
NO NO
HE'S ACTUALLY PRETTY SERIOUS WITH KANA
KOUKI-KUN WHAT ROLE DO YOU WANT TO PLAY?
Jeez
I want you to be a prince
That's the only role I want you to play
OKAY IT'S DECIDED! HOSHIZAKI WILL PLAY THE PRINCE!
I knew it'd be impos-sible for me to be lucky all the time
I wonder if Kouki-kun's still remembered what happened back then
カーン
コーン

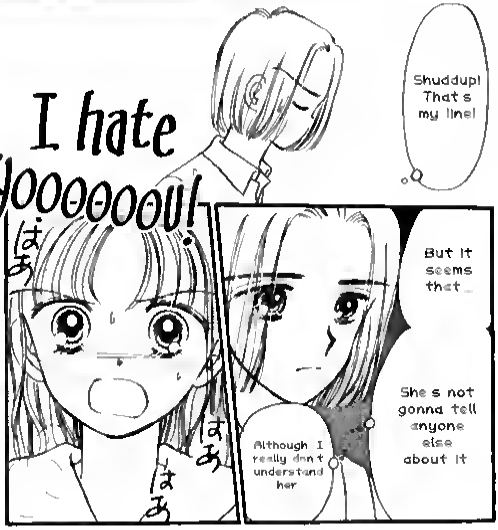
Hehe
There'll be a kiss scene with Kana
Lucy
CONGRATULATIONS FOR BEING PICKED AS THE PRINCE
AREN'T YOU GRATEFUL?
THAT ROLE IS EXACTLY WHAT YOU WERE LOOKING FOR ISN'T IT?
THANKS
YOU DON'T LOOK VERY HAPPY
DESPITE OF THE FACT THAT YOU'VE GOT A COUPLE ROLE WITH SUZUKI-SAN
I WONDER IF YOU KNOW THIS BUT

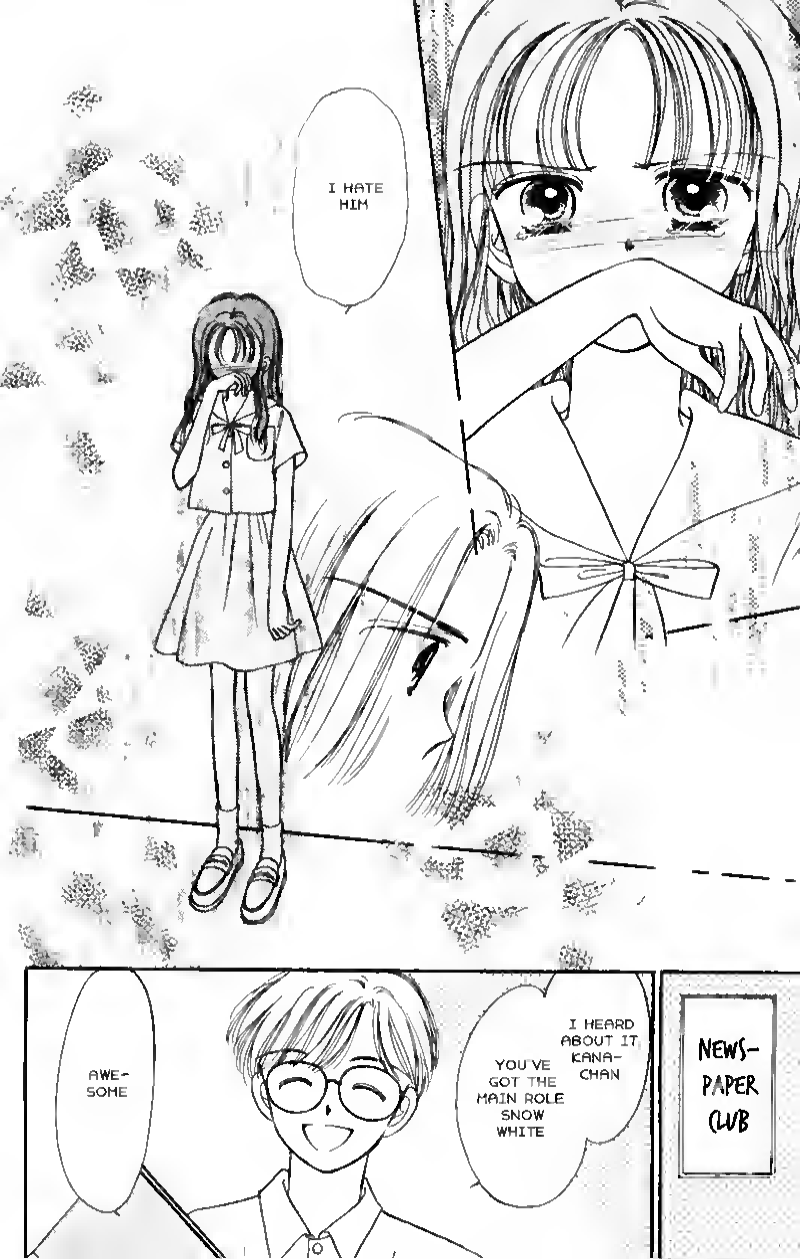

SHE'S DATING KOUKI-KUN
BUT SINCE THEIR PARENTS HATE EACH OTHER THEY CAN'T TELL ANYONE ELSE ABOUT IT
!
TOO BAD HUH?
OH WELL
GOOD LUCK WITH THE PLAY
HOW DID YOU KNOW ABOUT IT?
WHAT?
YOU KNEW ABOUT IT TOO?
!?
OF COURSE!
WHERE DID YOU HEAR ABOUT IT? IT'S IMPOSSIBLE FOR KANA TO TELL YOU RIGHT AWAY!
I ACCIDENTALLY HEARD IT WHEN THEY TALKED ABOUT IT
Actually I was there on purpose but

DON'T TELL ANYONE ELSE ABOUT IT!
DEFINITELY NOT!
IF YOU DO
I'LL HIT YOU FOR SURE!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
WE WERE TALKING ABOUT YOU!
SO I DON'T THINK I SHOULD BE WORRIED ABOUT IT
ALTHOUGH IT SEEMS THAT YOU'VE FALLEN FOR KOUKI
BUT DOES SHE KNOW ABOUT YOUR FEELINGS?
BECAUSE YOU WANT TO PROTECT SUZUKI-SAN DIDN'T YOU?
SO YOU DID ALL THIS.
THE
HECK...
WHAT...
THIS IS NOT MY DUTY TO TELL YOU ABOUT IT. IS IT?


I HATE YOU!
I REALLY HATE YOU!
YOU LL GET WHAT YOU DESERVE SOONER OR LATER!


I hate Yooooooou!
はあ
はあ
はあ
Shuddup! That s my line!
But it seems that
She s not gonna tell anyone else about it
Although I really don t understand her


I HATE HIM
NEWS-PAPER CLUB
I HEARD ABOUT IT KANA-CHAN
YOU'VE GOT THE MAIN ROLE SNOW WHITE
AWE-SOME

THIS IS A DISCUSSION OF WHAT EXHIBITION WE'RE GOING TO DO
SO OUR CLUB IS GOING TO PARTICIPATE IN THE FESTIVAL TOO
WHAT IF WE PUT ON A VOTE AND BY THE END OF THE SECOND DAY
WE ANNOUNCE THE BEST COUPLE?
WHAT IS THAT?
THAT'S WHY THEY PICKED ME
IT'S REALLY NOT THAT GREAT. THE MAIN CHARACTER IS A WEIRD LADY.
NO.
WE'RE GONNA START THE MEETING NOW!
HEY!
EVERYONE MAKE SURE YOU COME AND WATCH ME. OKAY?
IT SOUNDS FUN, THOUGH
Best couple
OKAY
WHY DON'T YOU MAKE THE CROWNS FOR US KANA-CHAN?
AND WE'RE GOING TO HAVE A CROWN AWARD FOR THE WINNER
IT'S DIFFERENT FROM USUAL
WOULDN'T IT BE FUN?

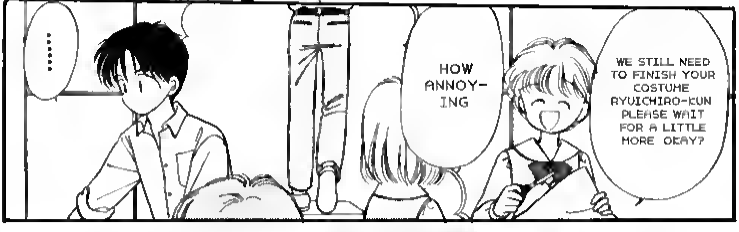
I wonder who'll be the best couple this year
The last year's couple...
Best couple
They were so shy but they looked so happy
I was a little jealous
NO WAY!
Kouki-kun and me?
IF THAT HAPPENS I WON'T KNOW WHAT TO DO!
IMPOSSIBLE IMPOSSIBLE!
ジョキッ
YOSH ♡
But if it's Andou-san and Kouki-kun
No I don't want that to happen
Thanks to the necklace rumor

Who will be the princess this year?
Ah, you look so cute
Oh
It's beautiful isn't it?
HM
I'LL DO MY BEST TO OPEN THE PRINCESS EYES AGAIN
WITH MY TRUE LOVE KISS
くりきっ
OUCH!

KANA!
YOUR COSTUME IS DONE! WHY DON'T YOU TRY IT OUT?
AT ANY RATE, YOU HAVE TO BE AT LEAST 15 CM AWAY FROM ME!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

YOU WERE TOO CLOSE RYUICHI-RO!
WHAT RE YOU DOING KANA? IT HURTS!
IT'S A KISS SCENE AFTER ALL
ISN'T THAT FINE?

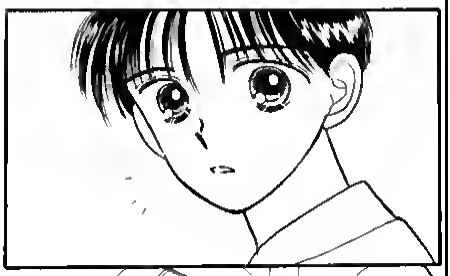
WELL..
HOW AM I SUP-POSED TO MEASURE IT?
15 CM HUH?
REALLY !?

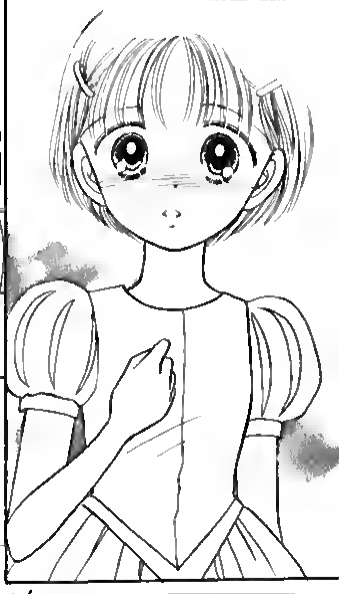

.....
HOW ANNOY-ING
WE STILL NEED TO FINISH YOUR COSTUME RYUICHIRO-KUN PLEASE WAIT FOR A LITTLE MORE OKAY?

AH SORRY
SHIBATA-KUN!
PLEASE BE MORE CAREFUL, YOU JUST PAINTED MY SHIRT

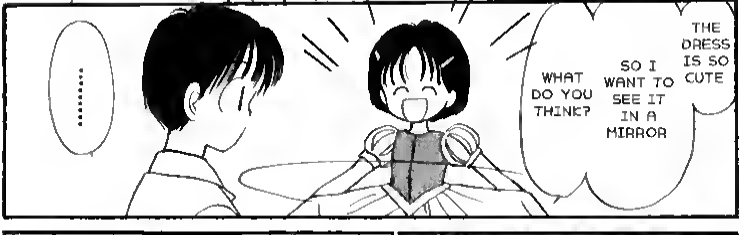
UWAAA!

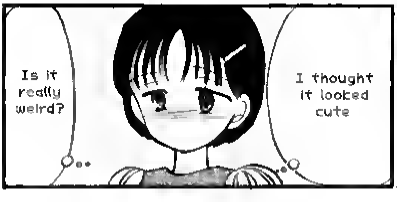
WHAT DO YOU THINK?
OH YOU'RE SO CUTE
THE DRESS SUITS YOU PERFECTLY KANA
THE SIZE IS PERFECT TOO
I WANT TO SEE HYSELF IN A MIRROR
KANA YOU LOOK SO CUTE!
REMEMBER! IS CHI
AAAH THIS DRESS IS GOING TO BE MINE
PERHAPS HENTLY
OHOHOHOHO
ARE YOU ACTING UP YOUR ROLE?
あはははははは
ジャー

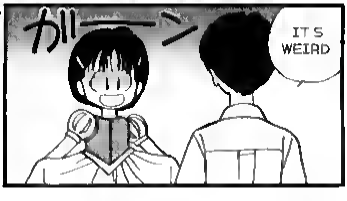



Kouki-kun

KANA


.....
WHAT DO YOU THINK?
SO I WANT TO SEE IT IN A MIRROR
THE DRESS IS SO CUTE


Is it really weird?
I thought it looked cute


がーん
IT'S WEIRD

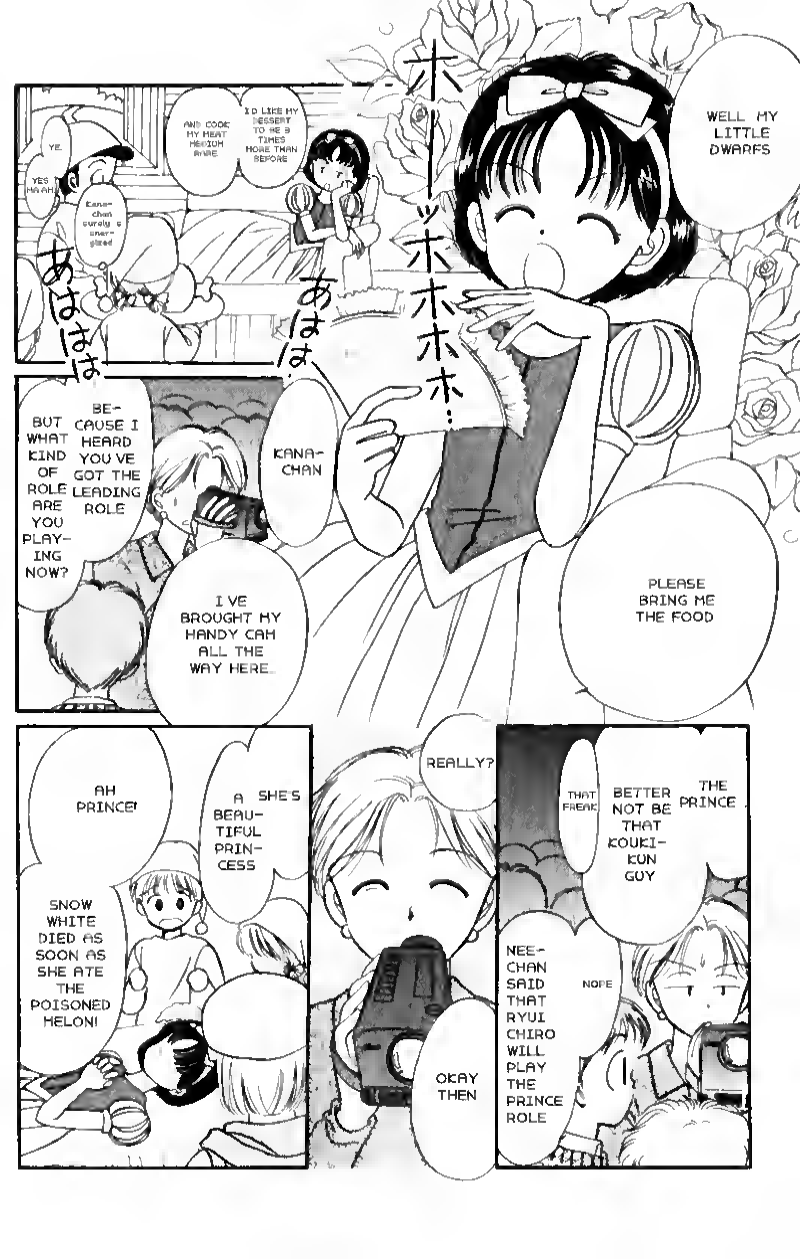
BUT SOME-HOW
IT JUST REMINDS ME OF THE KIN-DERGARTEN PLAY
YOU DON'T SEEM TO GROW AT ALL.
SINCE THAT DAY
He remembered it
BUT YOUR PERSON-ALITY ISN'T
I'M MUCH TALLER NOW!
THAT'S NOT TRUE!
SO MEAN!

He remembered
Our play in the kindergarten
WE CAUSED A CHAOS FOR BOTH SENSEI AND OUR PARENTS
IT WAS FUN WASN'T IT?
YOU'RE RIGHT!
BECAUSE WE KI
.....

MAYBE WE SHOULD GO BACK NOW
EVERY ONE S WAITING FOR US.
AH
YOU RE RIGHT
YES
I almost said the kiss" word
Was not different from today
The feeling from that day

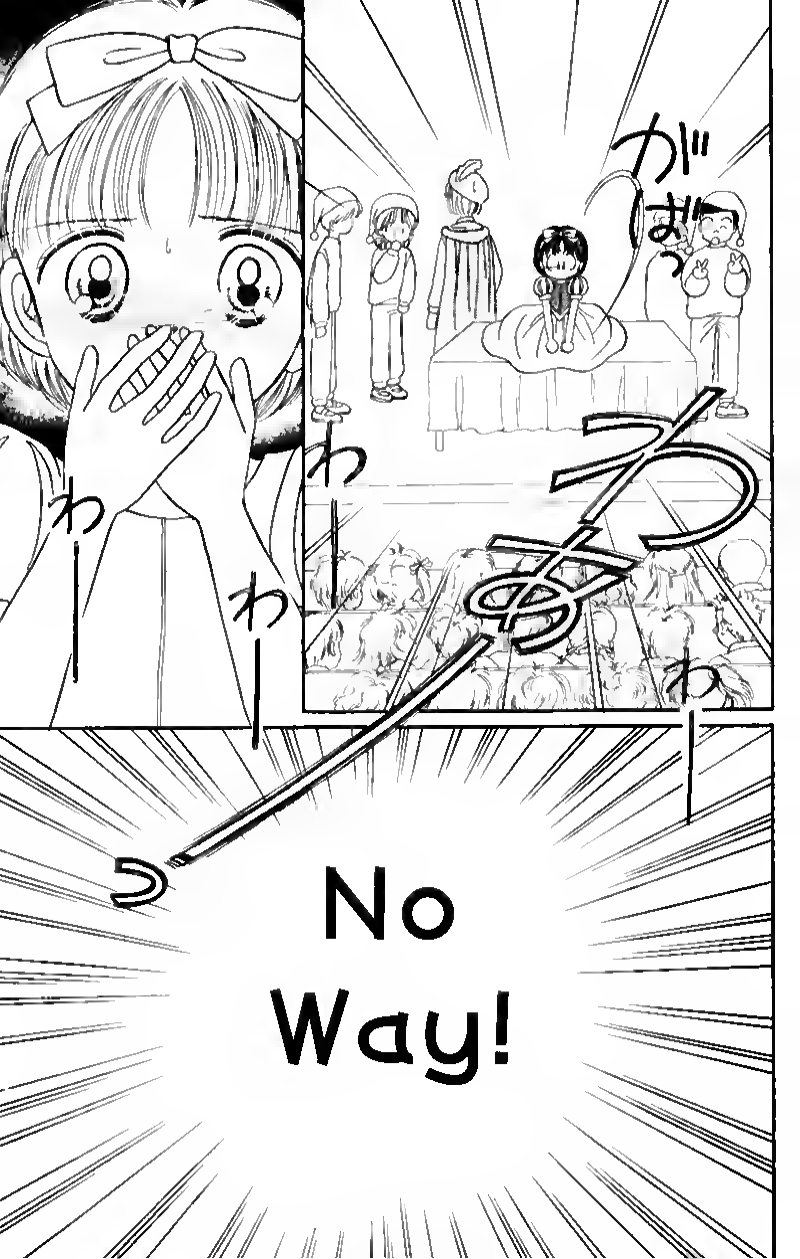
FINALLY,
THE CULTURE FESTIVAL DAY HAS COME.
OUR PLAY IS NOT GOING TO START UNTIL LATER.
I WANT TO SEE KOUKI-KUN NOW.
OKAY, KANA-CHAN. I'M GOING TO REPLACE YOU NOW.
I APPRE-CIATE YOUR EFFORTS.
I'LL LEAVE EVERYTHING TO YOU THEN.

AH THAT
FOR SOME REASON SENPAI JUST CHANGED OUR GUARD LIST
OH KANA!
RYUICHI-RO!
KOUKI-KUN'S TURN TO GUARD THE STAND ISN'T IT?
THIS IS SUP-POSED TO BE
Huh?
Kouki-kun isn't here
SO?
IS HE GOING TO MAKE IT DURING THE PLAY?
WE'VE GOT ENOUGH STAFFS TO WORK ON THE BACK-STAGE ANYWAY
BUT IT DOESN'T MATTER DOES IT?
PROB-ABLY NOT
HOW SUR-PRISING
ARE YOU A FAN OF KOUKI TOO KANA-CHAN?
WHAT IS IT?
We don't get a chance to hang out together even though were in the same group
How painful
No way
DON'T ACT LIKE A GHOST AND SUR-PRISE ME FROM BEHIND ANY-MORE!
STOP IT!
I'M GOING TO KILL YOU
IS THAT SO?
OF COURSE NOT
THAT'S NOT IT
AH NO

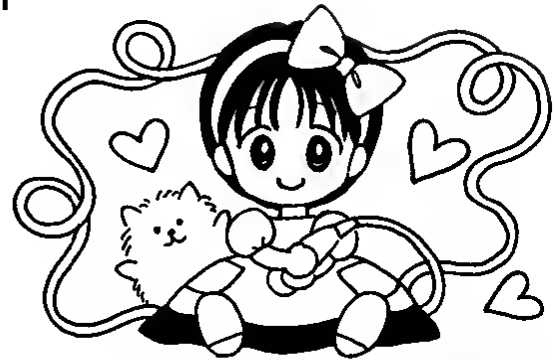

ホーッホホホ…
WELL MY LITTLE DWARFS
PLEASE BRING ME THE FOOD
あはは
KANA-CHAN
I'VE BROUGHT MY HANDY CAM ALL THE WAY HERE...
BE-CAUSE I HEARD YOU'VE GOT THE LEADING ROLE
BUT WHAT KIND OF ROLE ARE YOU PLAY-ING NOW?
あはは
I'D LIKE MY DESSERT TO BE 9 TIMES MORE THAN BEFORE
AND COOK MY HEART MEKOON ANAKE
YE
YES MA'AM
Kana-chan surely is over-joyed
REALLY?
THE PRINCE
BETTER NOT BE THAT KOUKI-KUN GUY
THAT FREAK
NOPE
NEE-CHAN SAID THAT RYUI CHIRO WILL PLAY THE PRINCE ROLE
OKAY THEN
A SHE'S BEAU-TIFUL PRIN-CESS
AH PRINCE!
SNOW WHITE DIED AS SOON AS SHE ATE THE POISONED MELON!

15 cm
15 cm!
Ryuichiro
DON'T WORRY
I'LL OPEN THE PRINCESS EYES AGAIN
Will it work?
あはは…
WITH MY TRUE LOVE KISS
15 cm!
15 cm!
15 cm!
15 cm!
Waaa!

Huh!?
ガシッ


わー
わー
わー
わー
がばっ
No
Way!

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAORI
PROOFREADER: NOBI NOBITA
EDITOR: KAORI

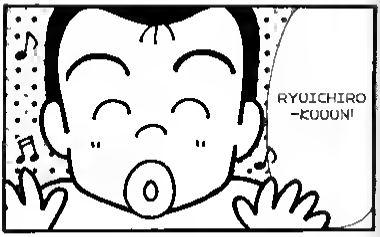


わー
Kouki-kun!
わー
What should I do?
わー
What now?
Ryuichiro just kissed me!

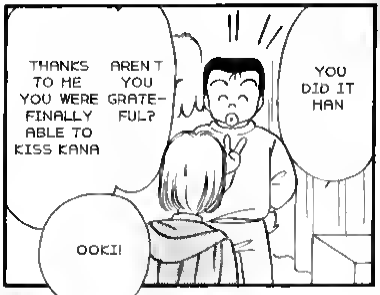
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ
No way
What should I do?
はっ
KANA-CHAN.

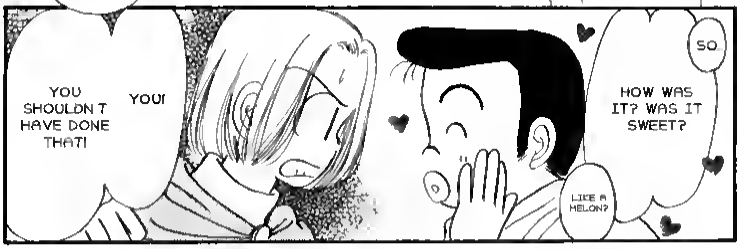
Anyway I have to finish this play first!
AH I SLEPT WELL.
S SNOW WHITE! ARE YOU ALRIGHT?
YOU JUST ATE THE POISONED MELON!
REALLY?
I DIDN'T FEEL A THING IT WAS A DELICIOUS MELON
HUH?
YOU'RE THE PRINCE?
YOU'RE NOT MY TYPE
WHAT?
あはははは
あはは
あはははは
KANA-CHAN IS SO STRONG
SHE'S BACK TO HER USUAL SELF.
IS THAT YOUR FIRST WORD AFTER THE LONG SLEEP?
あはは

わーーーっ。
AND THEY LIVED HAPPILY EVER AFTER
OR NOT?
あはは
パチ
You're so strong!
Amazing Kana!
If I were you, I would've probably cried on stage!
NEXT IS THE NIGHT FESTIVAL!
GOOD JOB
KANA
IT WAS A SHOCK WASN'T IT?
YOU'RE SO LUCKY
BUT THANK GOODNESS YOU RECOVERED FAST
I'M FINE
IT WAS NOTHING
I WAS JUST A LITTLE SURPRISED
KANA-CHAN
KANA-CHAN!
YORIKO-CHAN!
I'M...
GOING TO WASH MY FACE.


RYUICHIRO -KUUUN!

SORRY
PLEASE LET ME


YOU DID IT HAN
AREN'T YOU GRATE-FUL?
THANKS TO ME YOU WERE FINALLY ABLE TO KISS KANA
OOKI!

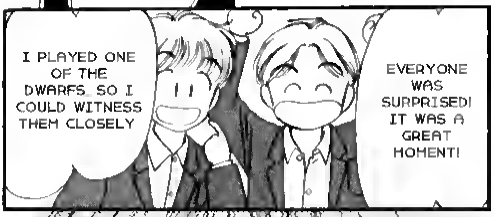

SO
HOW WAS IT? WAS IT SWEET?
LIKE A MELON?
YOU!
YOU SHOULDN'T HAVE DONE THAT!

WHAT'S WRONG?

GOOD JOB EV-ERYONE!
YOU MAY GO CHANGE NOW
OH
KOUKI!

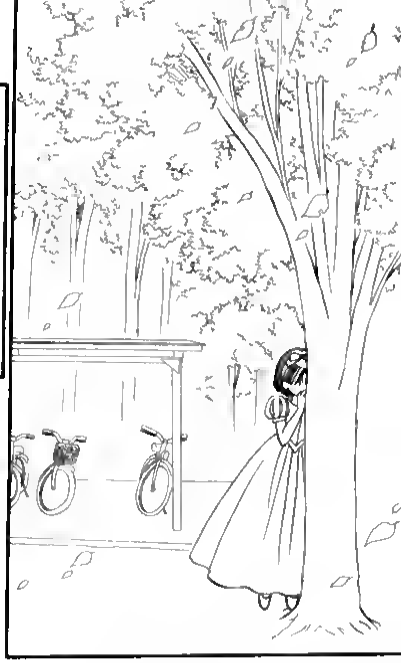
IS THE PLAY OVER ALREADY?
WHY DIDN'T YOU COME?
YOU SHOULD'VE COME AND WATCHED THE PLAY! IT WAS A SHOCK!

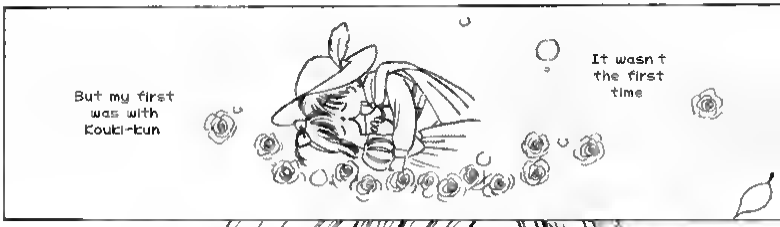
WHAT HAPPENED?
HUH?
THERE WAS A MAGIC KISS!
BETWEEN RYUICHIRO AND SUZUKI KANA!

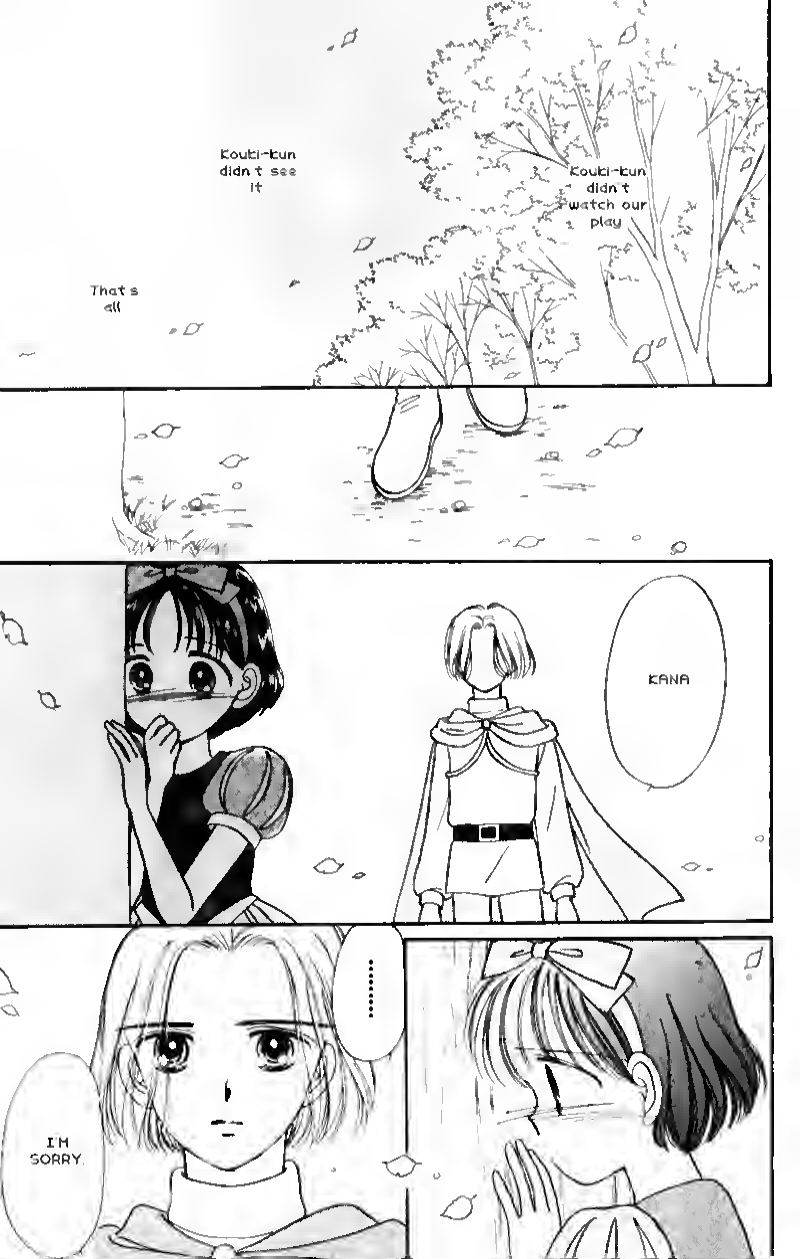

I PLAYED ONE OF THE DWARFS, SO I COULD WITNESS THEM CLOSELY
EVERYONE WAS SURPRISED! IT WAS A GREAT MOMENT!

It was just an accident

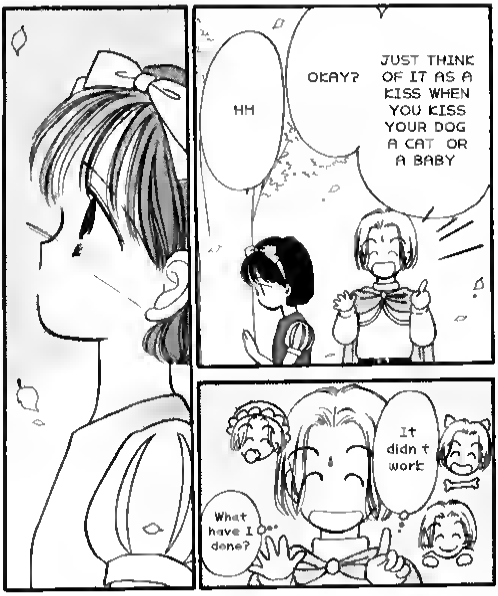
It was fine



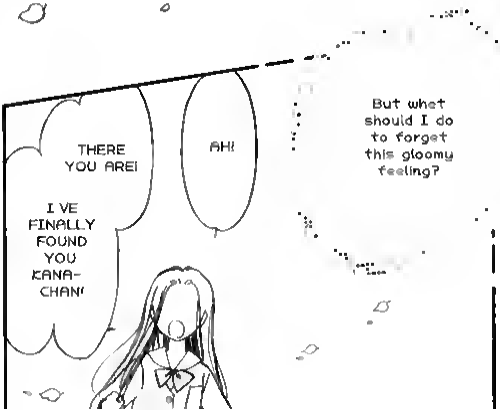



Kouki-kun didn't see it
Kouki-kun didn't watch our play
That's all
KANA
.....
I'M SORRY.

I DIDN'T MEAN IT
OOKI IS THE ONE WHO PUSHED ME FROM BEHIND
BUT YOU SHOULD'VE AVOIDED IT!
SORRY
I UNDER-STAND
THAT WAS NOT YOUR FAULT RYUICHI-RO
BUT
I DON'T KNOW
I'M STILL SO SHOCKED
I CAN'T CALM MY FEELING DOWN
BUT
DON'T CON-SIDER IT A REAL KISS
I DON'T KNOW IF THIS WILL HELP



That wasn't Ryuichiro's fault



HOW DO I LOOK?
NOW THAT YOU MEN-TION IT
YOU HAVEN T CHANGED YET? YOUR PLAY COSTUMES
I LOOKED EVERY-WHERE FOR YOU
JEEZ
SENPAI
AH
ARE YOU HOSHIZA-KI-KUN?
THIS COULD BE INTER-ESTING
BUT
WAIT!
THE NIGHT FESTIVAL WILL SOON BEGIN
JUST FOLLOW ME YOU TWO
INTER-ESTING?
?
AH
THERE THEY ARE!
I WONDER ?
WHAT IS IT RYUICHI-RO?

EVERY-ONE!
WE'VE DECIDED! THESE TWO ARE OUR BEST COUPLE FOR THE YEAR!
わあーーっ
わーー
わーー
わーー

YOU TWO! WE THE NEWSPAPER CLUB MEMBERS
ARE GOING TO PRESENT YOU WITH THE CROWNS
Poor Kana-chan
Good luck, you two!
わ
わ
わ
I couldn't agree more
Seriously That kiss earlier worked!
No way! How?
What?
The newspa-per club worked very hard for this
But if I refuse I'll ruin the night festival
KANA-CHAN! HURRY UP!
I don't want everyone and Koubi-kun
To see me like this

I can't cause a trouble for senpais!
にこっ
LET'S GO RYUICHI-RO!
KANA!
WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT? THIS IS A MISUNDER-STANDING ISN'T IT?
IT'S OKAY_ PLEASE!
DO IT FOR ME!

LET'S FINISH THIS COUPLE THING ONCE AND FOR ALL!
IT HAPPENED ALREADY
THERE'S NOTHING WE CAN DO
.....
HELLO EVERYONE!
I'M SUZUKI KANA WHO'S BEEN PICKED AS THE BEST COUPLE!
THANK YOU SO MUCH FOR VOTING FOR ME!
Kana-chan
BUT SHE SEEMS TO TAKE THIS SERIOUSLY
DON'T YOU THINK?
WHAT A SILLY ELEC-TION

This is good
パチ パチ
パチ パチ
パチパチパチ
And
AH
I'M SO GLAD TO BE CROWNED WITH THE CROWN I MADE MYSELF
EVERYONE
SUZUKI'S THE ONE WHO MADE THESE CROWNS!
It all happened already
あはは_あはは
They didn't choose us as a couple
Kouki-kun and me?
What will happen between
We
Can never wear these crowns together.

Kouki-kun!
KANA CAN I BORROW THE CROWN?
NEXT, LET'S DO THE O-X GAME!
EVERYONE, PLEASE PROCEED TO THE SCHOOLYARD!
HUH? WHERE'S SHE?
KANA THANK YOU
I'm afraid to see his reaction!
I can't see his face!

LISTEN, EVERYONE! SO, FOR THIS GAME, WHO WILL BE THE O AND X?
O
X
THANK GOOD-NESS, KANA-CHAN
I DIDN'T EVEN THINK THAT I'D BE THE SECOND RUNNER-UP OF THE O-X GAME!
I'M MUCH BETTER AT IT THAN THE ROCK PAPER SCISSORS GAME
I FEEL SO GOOD!
I DID IT!
I WAS LUCKY
.....
I wonder what I've got

.....
YO!
RYUICHI RO
IT SHOULD HAVE BEEN YOU, PRINCE.
I'M THE ONE WHO GOT THE PRIZE.
SORRY.
YOU JERK!

IT'S OKAY
YOU CAN
PUNCH ME

IF THAT
CAN MAKE
YOU FEEL
BETTER

Kyaaa! Look at those two! What're they doing?
LOOK
THIS IS MY FACE
WHY DON'T YOU DO IT?
GO AWAY!

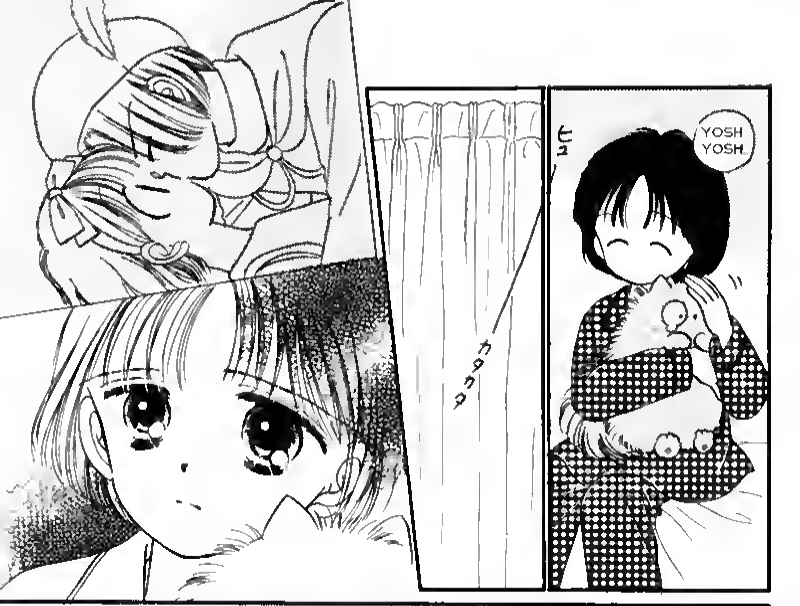
WHAT IS IT?
SORRY
YOU CAN PUNCH ME
SERIOUSLY THAT WAS YOUR ONLY CHANCE

I
REALLY LIKE KANA

BUT...
I WAS REJECTED
I TOLD HER MY FEELINGS
THE FACT THAT I'VE ALWAYS LIKED HER
BUT SHE'D NEVER REALIZED IT

IT'S SO PAIN-FUL.
THERE'S NO ONE ELSE BUT YOU IN HER HEART
JEEZ
I WAS SO SURPRISED I THOUGHT MY HEART WOULD STOP BEATING
THAT KISS SCENE

YOU'RE RIGHT, MOTHER!
YUUTA IDIOT!
HE'S KIND OF MY TASTE.
BUT I'LL APPROVE IT IF YOU WANT TO GO OUT WITH RYUICHI-RO-KUN.
I'd love to say it out loud but I can't
Why can't you say nice things to Kouki-kun!?
I KNOW
BUT HE STILL DID IT IN FRONT OF THE PUBLIC IT WAS EMBARRASSING
I UNDERSTAND THAT HE DIDN'T DO IT ON PURPOSE
MORE EMBARRASSING THAN YOUR SNOW WHITE ROLE
THE PRIZE MINI CACTUS (ATTACHED TO THE CHAIR)
YOU JUST TOUCHED THE CACTUS DIDN'T YOU?
AH
I'M SORRY

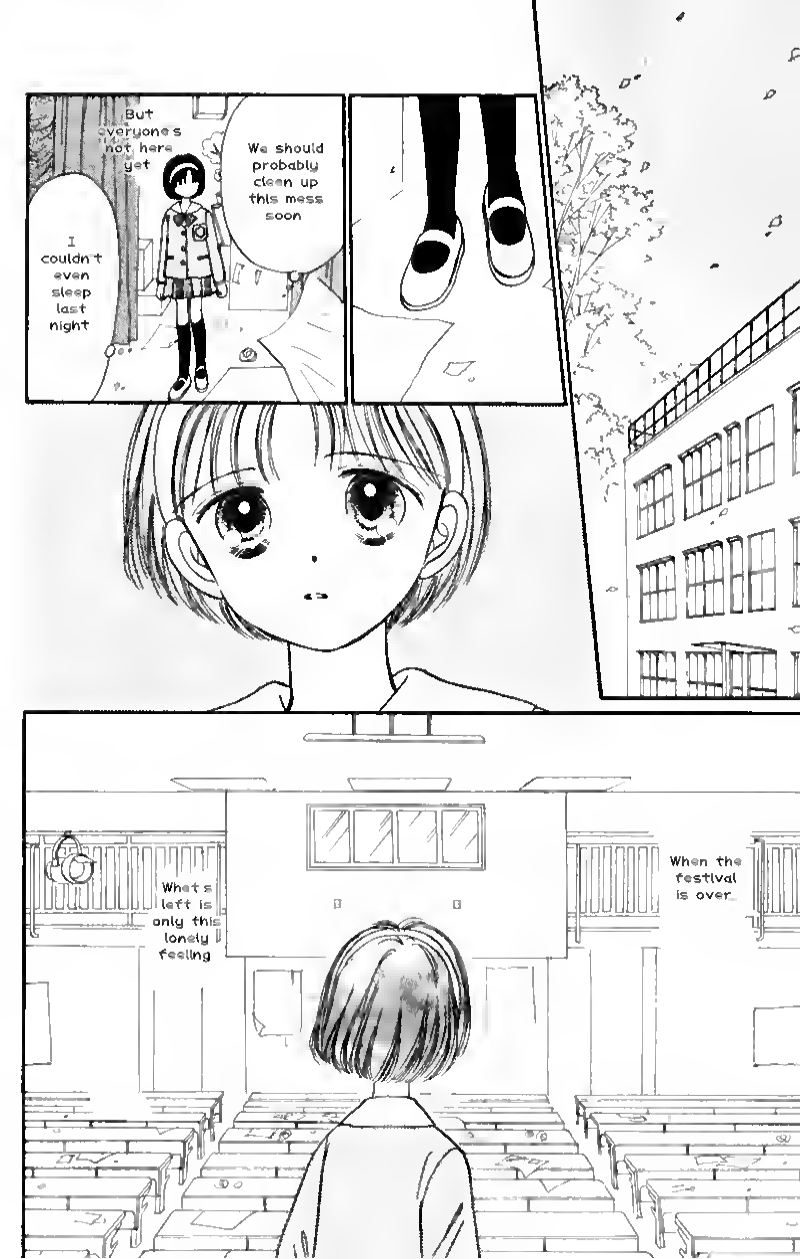


I didn't think of it at all

When I decided to be in the play group

I thought this festival would be the best festival of my life

In front of anyone else, we'd play the role of the prince and the princess.
Kouki-kun and I...
I thought we could relive the kindergarten play
And there wouldn't be a problem


I couldn't even sleep last night
But everyone's not here yet
We should probably clean up this mess soon
When the festival is over
What's left is only this lonely feeling

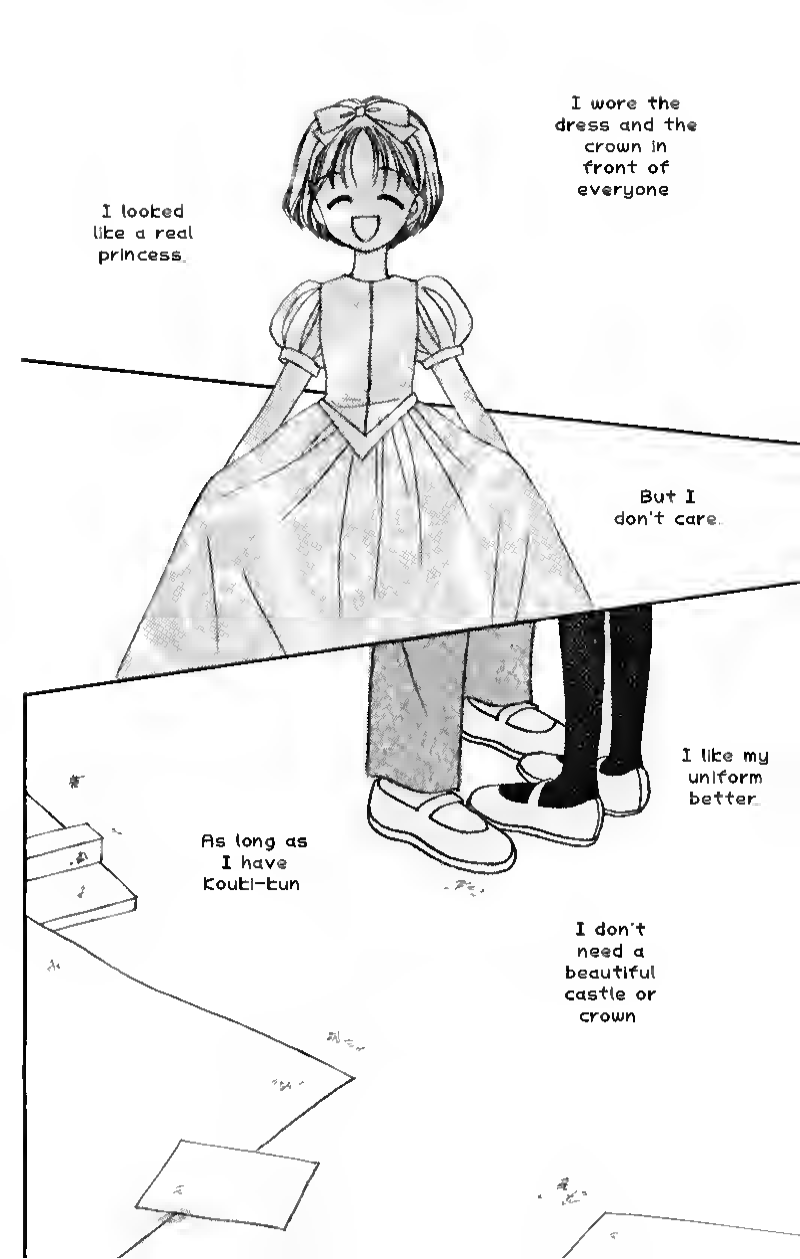
And the princess dress
Has been transformed back to a uniform
カタッ
The carriage has turned back to a pumpkin
And the horses mice
Somehow
I feel more like Cinderella now
BUT I WAS SNOW WHITE
It's so messy in here
I better start cleaning this up
KANA

No way! Kouki-kun!?
I SAW YOU FROM THE WINDOW
SO I CAME HERE
ばっ
WHAT RE YOU DOING?
Uwaaa!
HEY!
What should I do?
I can't see his face!
What to do? What to do?

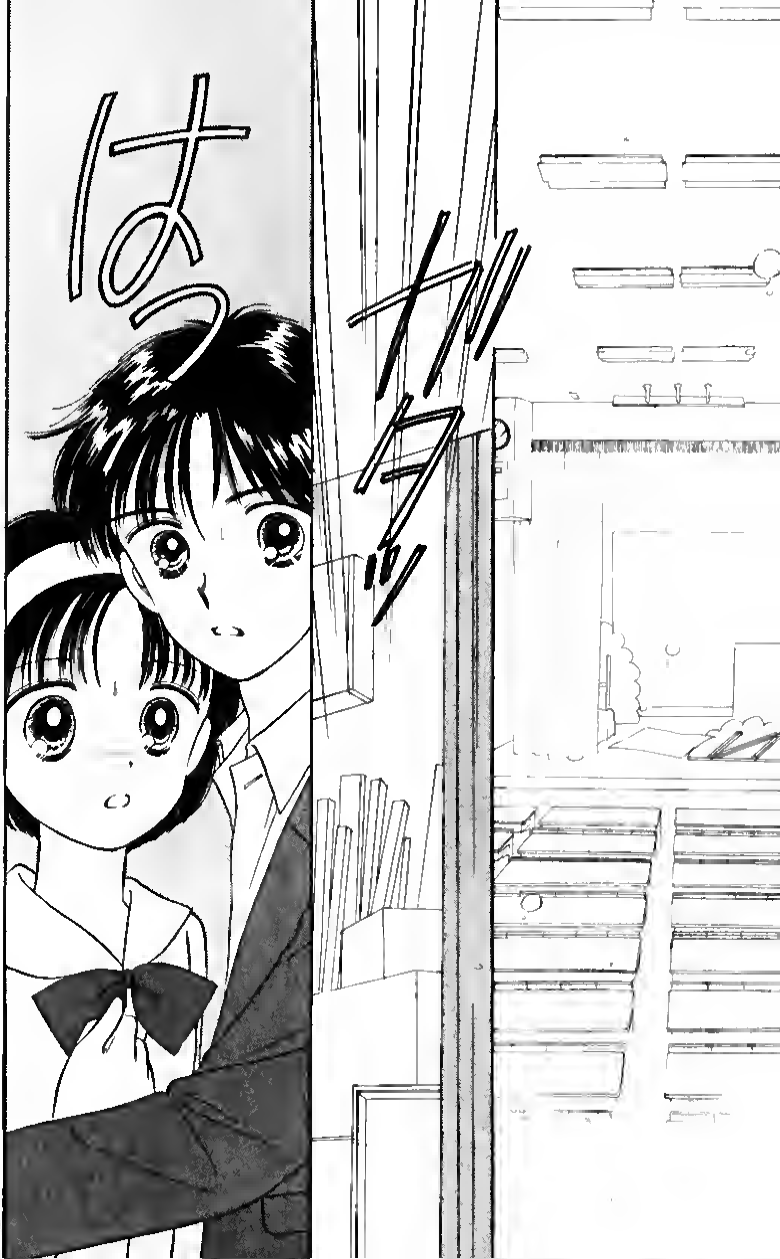
I WAS TROUBLED TOO BEFORE.
I KNOW IT WAS A SHOCK
DON'T WORRY
DO YOU THINK
BUT IT WAS JUST AN ACCIDENT
THAT KISS
WE SHOULD STOP DATING?
NO WAY!
ABSOLUTELY NOT!
I WON'T LET YOU!

IN THAT CASE
LET S DO OUR BEST TOGETHER
THIS ISN T A SECRET
FROM NOW ON
THERE LL BE A LOT OF PAINFUL MOMENTS FOR BOTH OF US

AS LONG AS WE'RE TOGETHER
BUT EVERY-THING WILL BE FINE
YES
His hand is so big
And it's really warm
I'LL DO MY BEST
From the hair
It's transmitted to my whole body
THE SNOW WHITE'S DRESS
EH?
I DIDN'T SEE THE PLAY
BUT IT LOOKED SO CUTE ON YOU

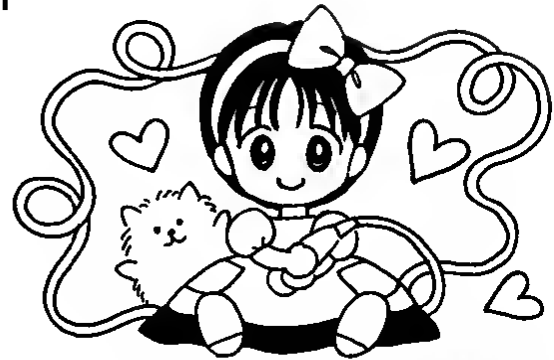

I wore the dress and the crown in front of everyone
I looked like a real princess.
But I don't care.
I like my uniform better.
As long as I have Kouki-kun
I don't need a beautiful castle or crown

I will be
a secret
princess.


はつ
ナル

WHAT ARE YOU DOING HERE!?
YOU TWO!

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAORI
PROOFREADER: NOBI NOBITA
EDITOR: KAORI



Andou-san
ARE YOU SURPRISED?
I SAW EVERY-THING
YOU WOULD'VE BEEN IN A BIG TROUBLE IF I WERE SENSEI
AREN'T YOU GRATE-FUL?
YOU BETTER BE MORE CAREFUL WITH YOUR BEHAVIOR
ANDOU-SAN!
LISTEN LISTEN SUZUKI-SAN
AH OOKI-KUN AND THE OTHERS!
How an-noying! Do we really need to clean up this mess?
IS THE FIRST PERSON TO COME HERE ISN'T SHE AMAZING?
?
.....

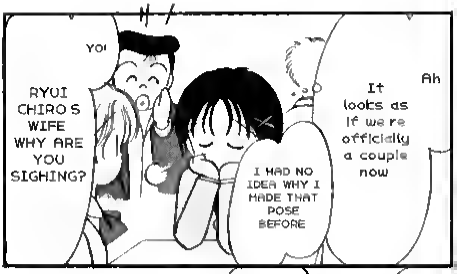
IT CAN'T BE HELPED? BUT IF THIS CONTINUES EVERYONE WILL KNOW ABOUT IT SOONER OR LATER
AND I
WILL HAVE TO TRANS-FER SCHOOL
IT CAN'T BE HELPED
WE WERE CARELESS
KOUKI-KUN?
WHAT SHOULD WE DO
AH!
RYUICHI RO!
You sure are energized!
HEY!
YOU'RE EARLY KANA!
WE'RE STILL YOUNG
LET'S LOOK FORWARD TO THE FUTURE INSTEAD
A fresh smile
JUST FORGET ABOUT YESTER-DAY
ANDOU?
AH
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT HER
WHAT IS IT?
JUST FORGET ABOUT IT! WE'RE IN BIG TROUBLE NOW!

SHE'D ALREADY FOUND OUT ABOUT IT!?
WHAT?
NO THAT'S
WE HAVE A CONDITION
WHY ARE YOU SO CONFIDENT?
IT'S NOT OKAY FOR ME!
HUH?
BUT KOUKI DIDN'T SEEM TO BE BOTHERED ABOUT IT
YOU TWO WERE REALLY CARELESS
YEAH
2 MONTHS AGO
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT ANYMORE KANA
HAHAHA
WELL I KIND OF THREATENED HER A BIT TOO
IT'S SO UNEXPECTED
ANDOU-SAN HASN'T TOLD ANYONE ABOUT IT YET
I CAN'T BELIEVE IT
I'm not that evil, you know?

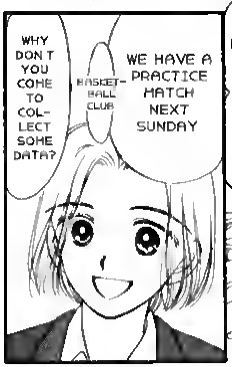
Even though he said so...
I'm still worried...

He said so
IT CAN'T BE HELPED
Didn't seem to care about it
But Kouki-kun...

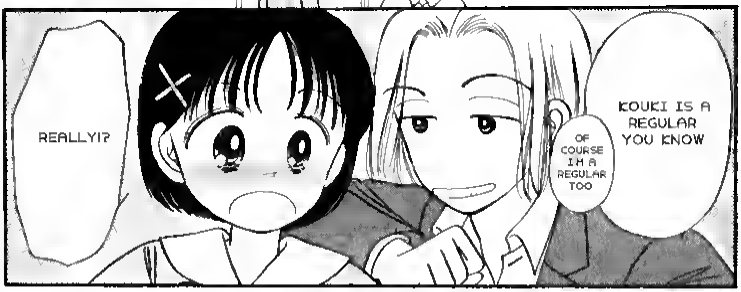
WE'VE FOUND IT!
-the newspaper club-
This year's best couple!


Yo!
RYUI CHIRO'S WIFE WHY ARE YOU SIGHING?
I HAD NO IDEA WHY I MADE THAT POSE BEFORE
It looks as if we're officially a couple now
Ah

.....


WHY DON'T YOU COME TO COL-LECT SOME DATA?
BASKET-BALL CLUB
WE HAVE A PRACTICE MATCH NEXT SUNDAY

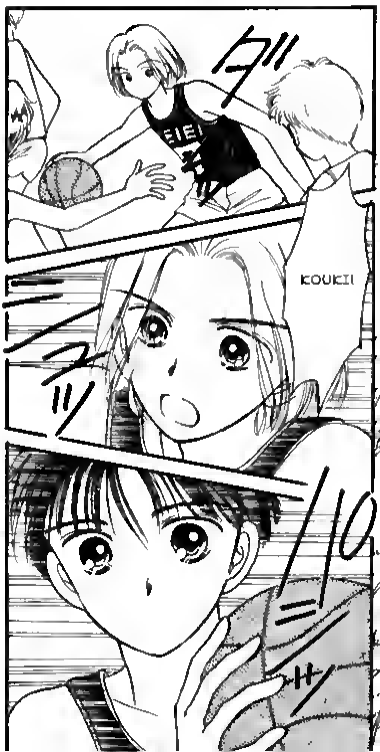
AH RYUICHI-RO
WHAT IS IT?
He's happy
KANA!

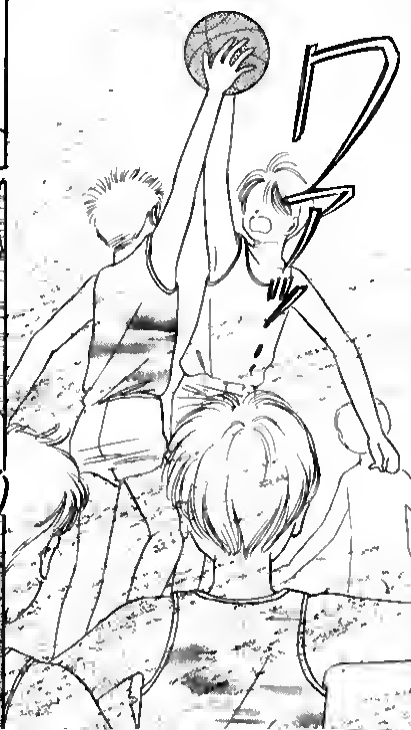

REALLY!?
OF COURSE I'M A REGULAR TOO
KOUKI IS A REGULAR YOU KNOW

What-ever!
.....
I CAN'T STAND IT!
KYAAA! THEY START TO TALK SECRETLY

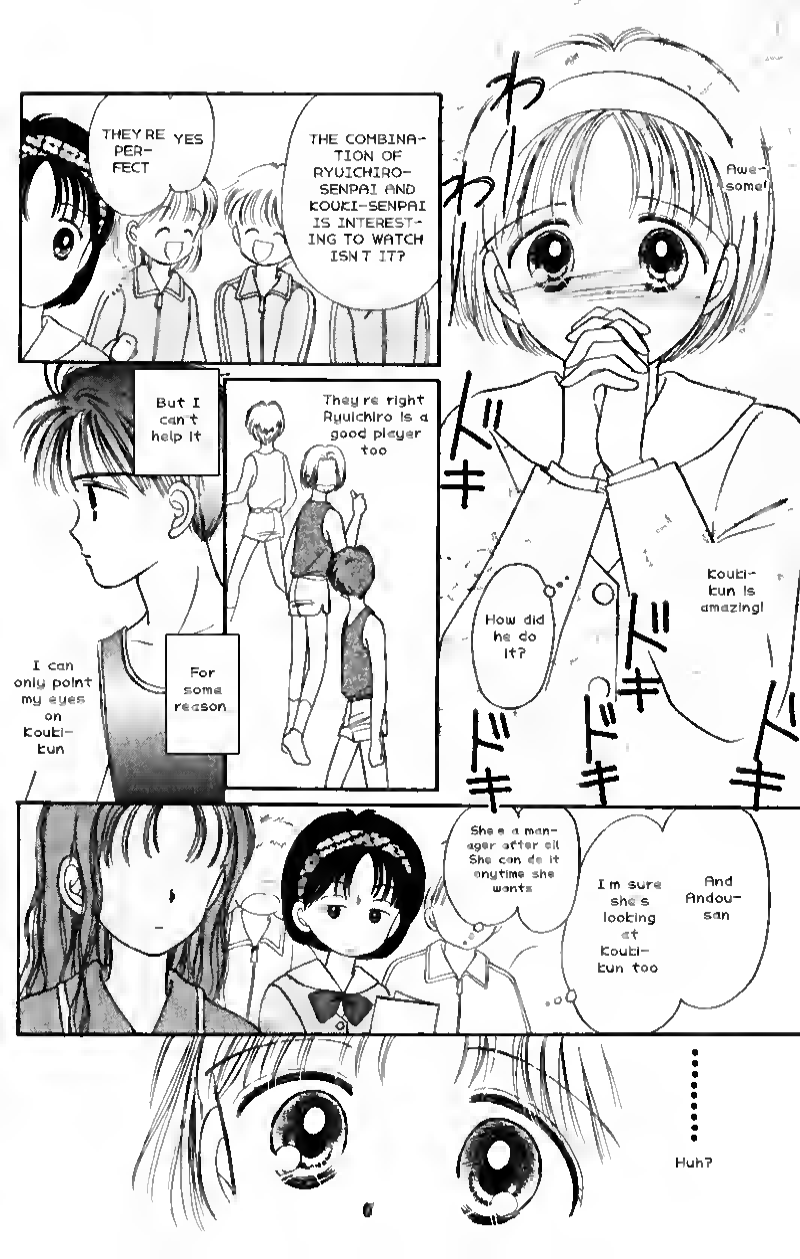
This will be the first time I see it
Kouki-kun's match
I'm so happy
HEHEHE
AREN'T YOU LUCKY KANA-CHAN?
YOU'RE THE CAPTAIN AREN'T YOU? ARE YOU CONFIDENT ABOUT TODAY'S MATCH?
AH KANA-CHAN THANKS FOR COMING
Kouki-kun
There he is.
ABOUT THAT
TODAY'S OPPONENT IS REALLY GOOD IN DEFENSE I THINK THIS IS GOING TO BE A TOUGH MATCH FOR US
GOOD AFTERNOON
I'M FROM THE NEWSPAPER CLUB.

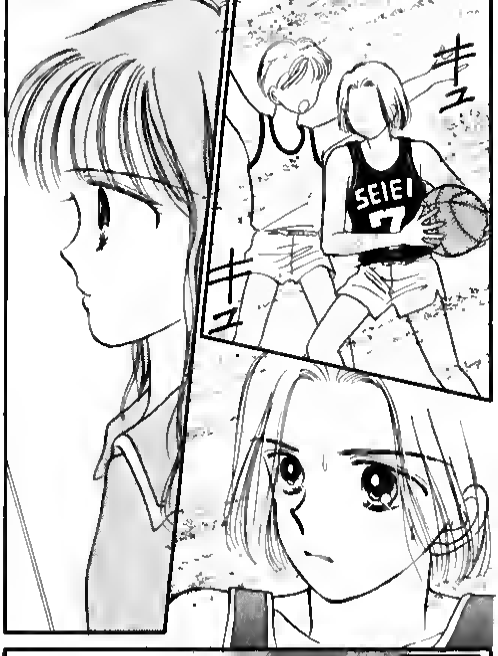
I'M SURE YOU WILL.
YOU'LL DEFI-NITELY WIN. RIGHT?
LAST POINT
Oh well
AH
YES!
THAT'S HOW I FEEL
ARE YOU LISTEN-ING KANA-CHAN?
I'm so glad I joined the newspaper club I can use an excuse to collect some data just to see him
SEIEI
4


KOUKII
SEIEI

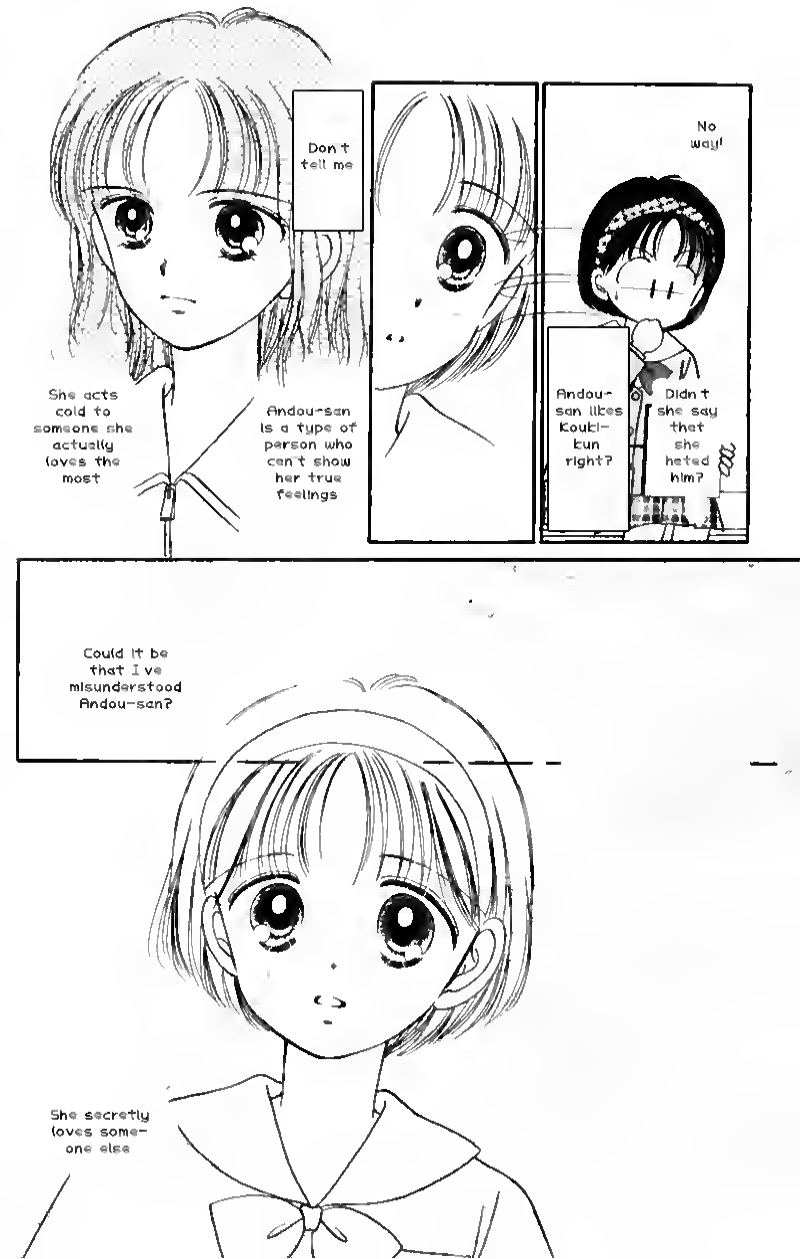


HE'S FAST!
WE DID IT! WE SCORED THE FIRST POINT!

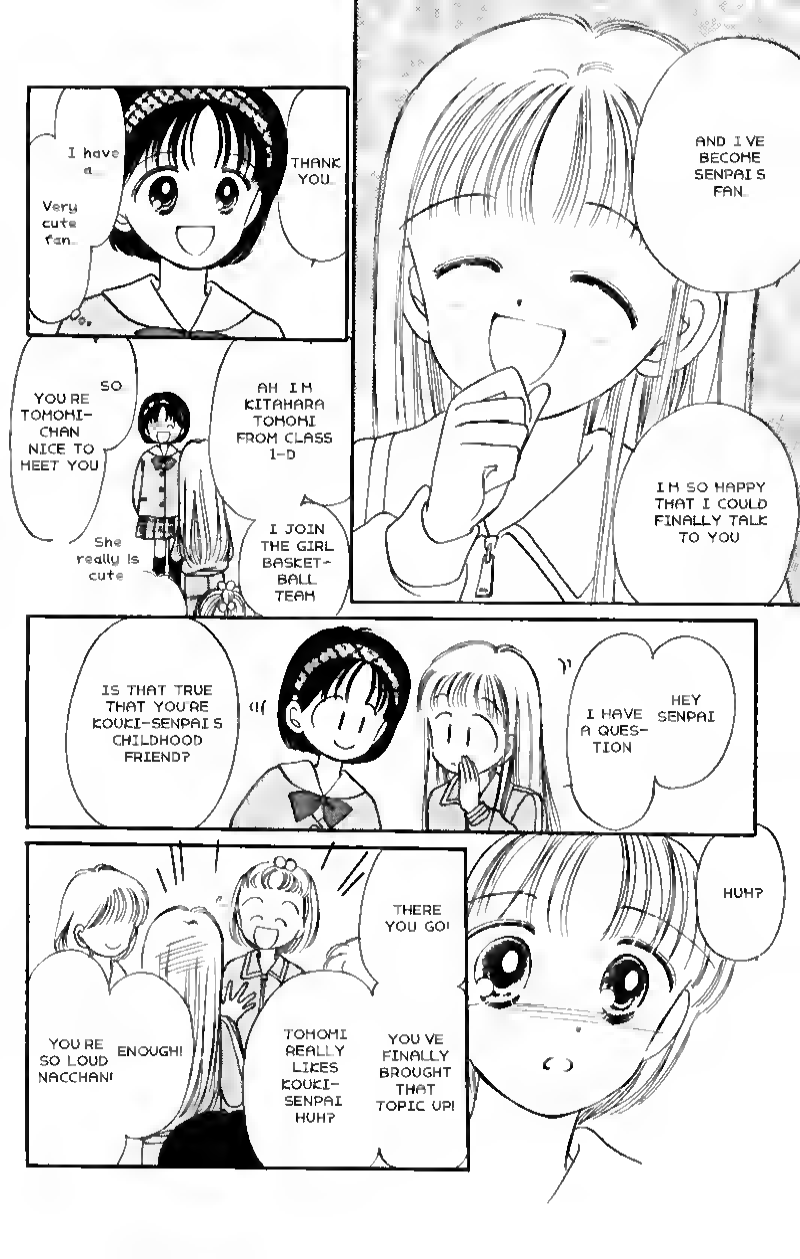

THEY'RE YES PERFECT
THE COMBINATION OF RYUICHIRO-SENPAI AND KOUKI-SENPAI IS INTERESTING TO WATCH ISN'T IT?
Awesome!
But I can't help it
They're right Ryuichiro is a good player too
Kouki-kun is amazing!
How did he do it?
I can only point my eyes on Kouki-kun
For some reason
She's a manager after all She can do it anytime she wants
And Andou-san
I'm sure she's looking at Kouki-kun too
Huh?


キュ
SEIEI
7
キュ

Andou-san
Is looking at Ryuichiro?


Don't tell me
She acts cold to someone she actually loves the most
Andou-san is a type of person who can't show her true feelings
No way!
Andou-san likes Kouki-kun right?
Didn't she say that she hated him?
Could it be that I've misunderstood Andou-san?
She secretly loves someone else

SUZUKI-SENPAI
YES YES!
YOU MISSED THE FREE THROW 2 TIMES. YOU BETTER BE MORE CAREFUL NEXT TIME
RYUICHIRO
YES
YOU WERE AMAZING
DID YOU SEE IT? I JUST SCORED THE WINNING SHOOT
KANA
SEIEI
7
SENPAI
Wow
She's pretty
YOU PLAYED SNOW WHITE DURING THE CULTURE FESTIVAL DIDN'T YOU?
YES I DID
THE PLAY WAS AWESOME
IT'S BEEN A TALK AMONG THE FRESHMEN TOO


AND I'VE BECOME SENPAI'S FAN...
I'M SO HAPPY THAT I COULD FINALLY TALK TO YOU
THANK YOU...
I have a... Very cute fan...
AH I'M KITAHARA TOMOMI FROM CLASS 1-D
I JOIN THE GIRL BASKET-BALL TEAM
SO YOU'RE TOMOMI-CHAN NICE TO MEET YOU
She really is cute
HEY SENPAI I HAVE A QUES-TION
IS THAT TRUE THAT YOU'RE KOUKI-SENPAI'S CHILDHOOD FRIEND?
HUH?
THERE YOU GO!
YOU'VE FINALLY BROUGHT THAT TOPIC UP!
TOMOMI REALLY LIKES KOUKI-SENPAI HUH?
ENOUGH!
YOU'RE SO LOUD NACCHAN!

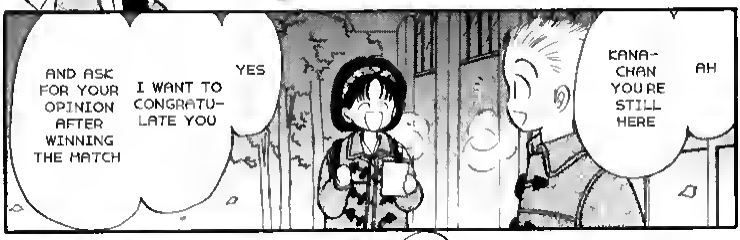
Why don't you just confess your feeling?
No way! I can't do it!
Stop it, Macchan!
How could I not?
TOMOHI LET'S SIT ON THE BENCH
OKAY
どきん
どきん
どきん
IF YOU KNOW SOMETHING ABOUT KOUKI-SENPAI PLEASE TELL HE ABOUT IT OKAY?
AH SORRY THAT WAS EHBARRASS-ING
PLEASE DON'T TAKE IT TO HEART

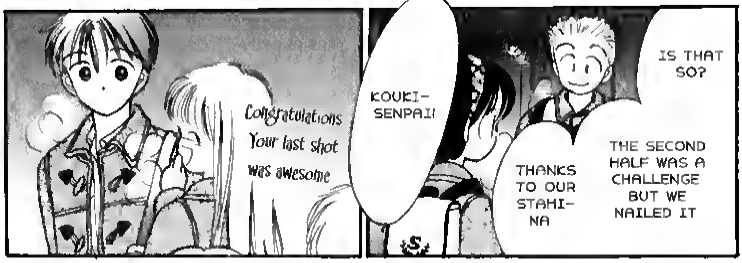
It's a pass cut!
Ah!
Kouki-kun do your best!
That pretty girl likes Kouki-kun
TOMOMI REALLY LIKES KOUKI-SENPAI HUH?
What should I do?
Kouki-senpai, One, two! Fight!
Kyaaa! I said it!
One more time, one more time! Fight, Tomomi!

Kouki-
senpai!
Go!
Go!
Fight,
senpai!
I want to
Scream for Kouki-kun too
Kouki-kun good luck!
Do your best!
I want to scream for him too

はあ
どきどき
WOW! THAT WAS SO CLOSE IN THE PAST 5 MINUTES!

ひゅうう
ヒュウ


AH
KANA-CHAN YOU'RE STILL HERE
YES
I WANT TO CONGRATU-LATE YOU
AND ASK FOR YOUR OPINION AFTER WINNING THE MATCH

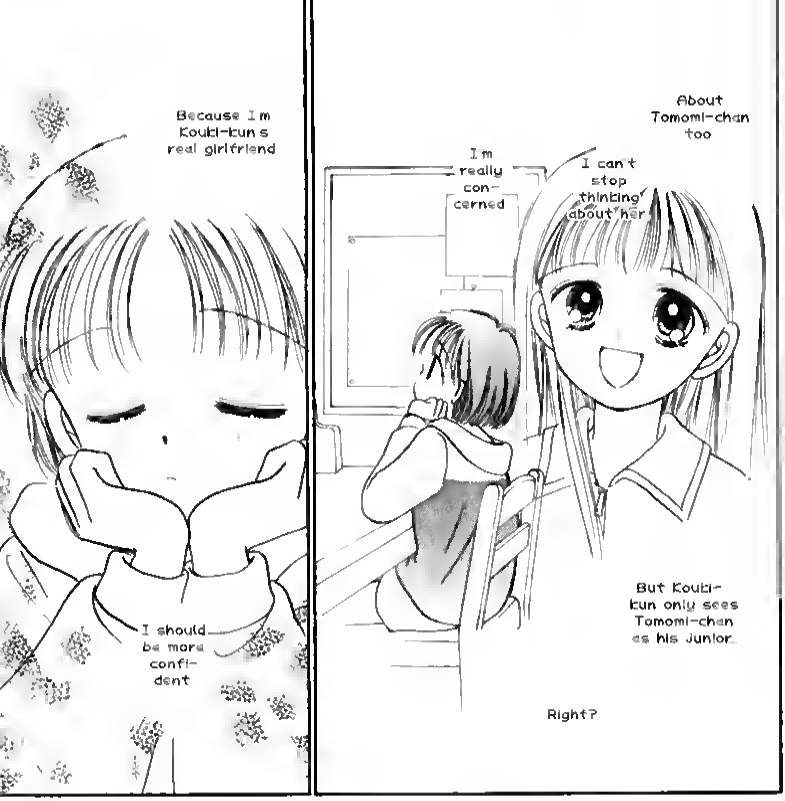

IS THAT SO?
KOUKI-SENPAI!
THE SECOND HALF WAS A CHALLENGE BUT WE NAILED IT
THANKS TO OUR STAMI-NA
Congratulations
Your last shot
was awesome

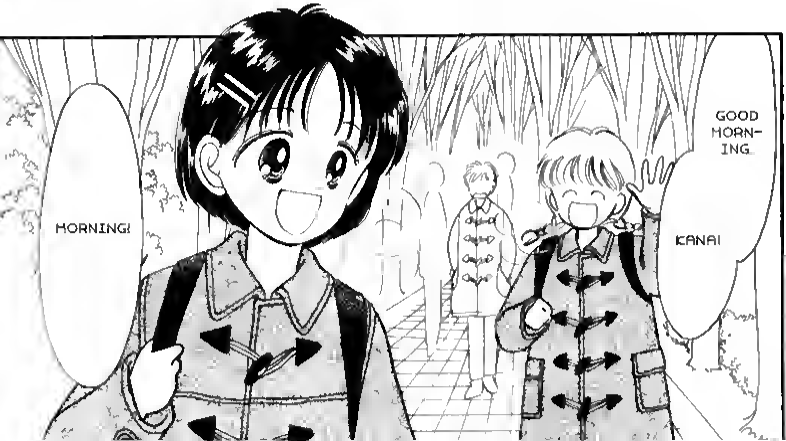
DONE
HE KNEW THAT HE'D WIN FROM THE BEGIN-NING
IN CON-CLU-SION
Oh well
She wasn't listening
RIGHT!
THAT'S HOW I FELT KANA-CHAN?
I KNEW IT!
Don't worry about her
Don't worry about her
Tomomi-chan I wonder what she's talking to Kouki-kun!
Don't worry about her
THAT KITAHARA GIRL IS REALLY AGGRES-SIVE
I'M SURE YOU CAN'T STOP WORRY-ING ABOUT HER
IT'S A BUMMER HUH?

THANK YOU!
WELL, THIS IS NONE OF MY BUSINESS
I'M SO HAPPY
YOU WERE WORRIED ABOUT HE WEREN'T YOU?
WHAT THE HECK?
ANDOU-SAN IS A REALLY NICE PERSON
BUT YOU DIDN'T TELL ANYONE ABOUT IT
YOU KNEW ABOUT OUR SECRET

YOU'RE A STRANGE GIRL
Ah she's embarrassed
EVERYONE ELSE JUST SAYS THAT I'M PRETTY
YOU'RE THE FIRST PERSON WHO SAID THAT TO ME
Y...
NICE PERSON?
THAT'S NOT IT
WHAT!? YOU SURPRISED ME, RYUICHIRO!
ANDOU! ARE YOU BULLYING KANA?
WHO THE HECK IS HARURU?
RIGHT HARURU?
WE CAN BE GOOD FRIENDS FROM NOW ON
I THINK
WHAT DO YOU MEAN BY "LET'S DO OUR BEST TOGETHER"?
LET'S DO OUR BEST TOGETHER HARURU!
I don't get it.
FRIENDS? HARURU?

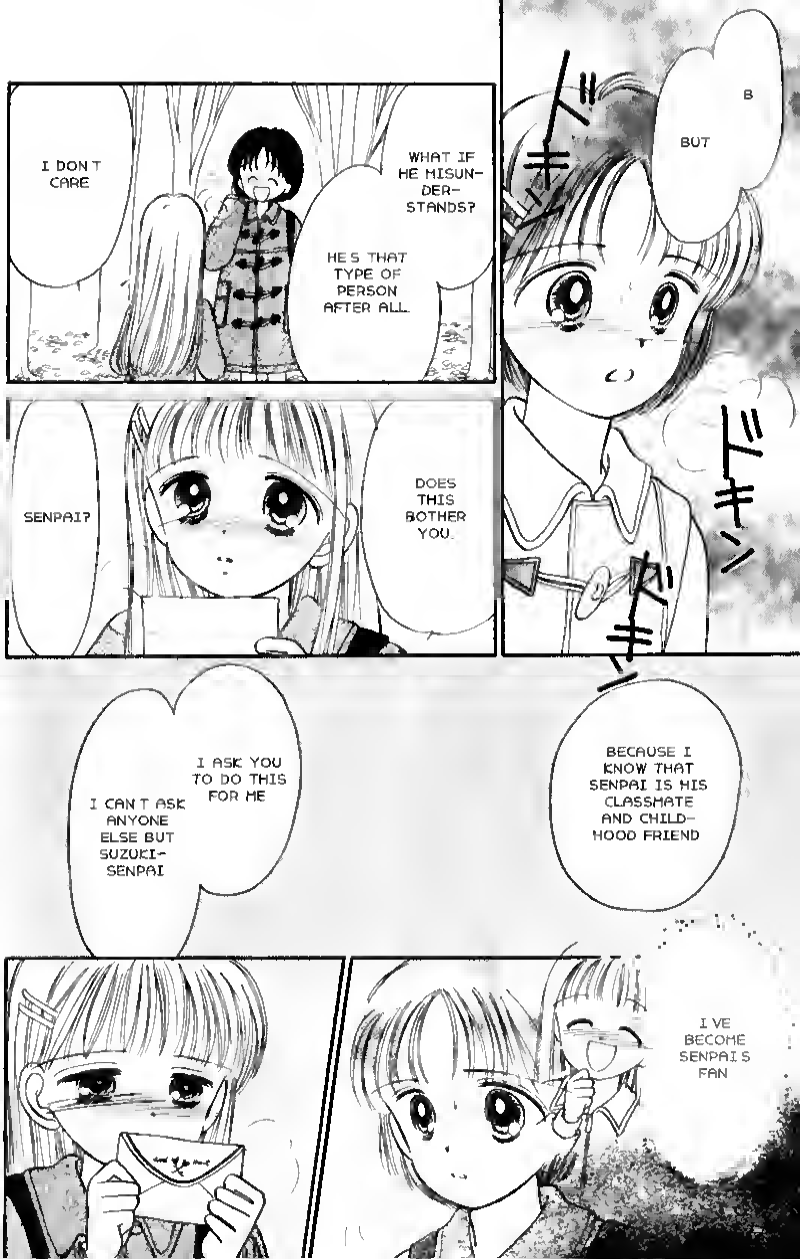
WHY DON'T WE EAT OUR BENTO WITH HARURU TOGETHER?
FROM NOW ON
THAT'S RIGHT
It was unexpected, wasn't it?
WOW
SO YOU'VE GOTTEN ALONG WITH ANDOU-SAN?
OKAY, SURE
IT'S KIND OF WEIRD TO GET ALONG WITH A PERSON LIKE HARURU ISN'T IT?
IF WE THINK ABOUT IT
HEY, KANA-CHAN
.....
YES?
DON'T YOU FORGET ABOUT ME, OKAY?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT YORI-CHAN? YORI-CHAN WILL ALWAYS BE MY BEST FRIEND!


Because I'm Kouki-kun's real girlfriend
I should be more confi-dent
About Tomomi-chan too
I'm really con-cerned
I can't stop thinking about her
But Kouki-kun only sees Tomomi-chan as his junior
Right?


HORNING!
GOOD HORN-ING
KANAI

AH
MORNING TOMOMI-CHAN
GOOD MORNING
YES I DON'T EVEN WANT TO PARTICI-PATE IN P.E.
TODAY IS SO COLD ISN'T IT?
SUZUKI-SENPAI ♡
I'M GOING FIRST OKAY?
I'M SO HAPPY!
WE'RE WEARING THE MATCHING HAIRPINS SENPAI
TODAY
OH
EH?
WHAT IS IT?
ACTU-ALLY
I WANT SENPAI TO DO ME A FAVOR
UM

For Kouki-senpai
PLEASE.
COULD YOU GIVE THIS TO KOUKI-SENPAI?

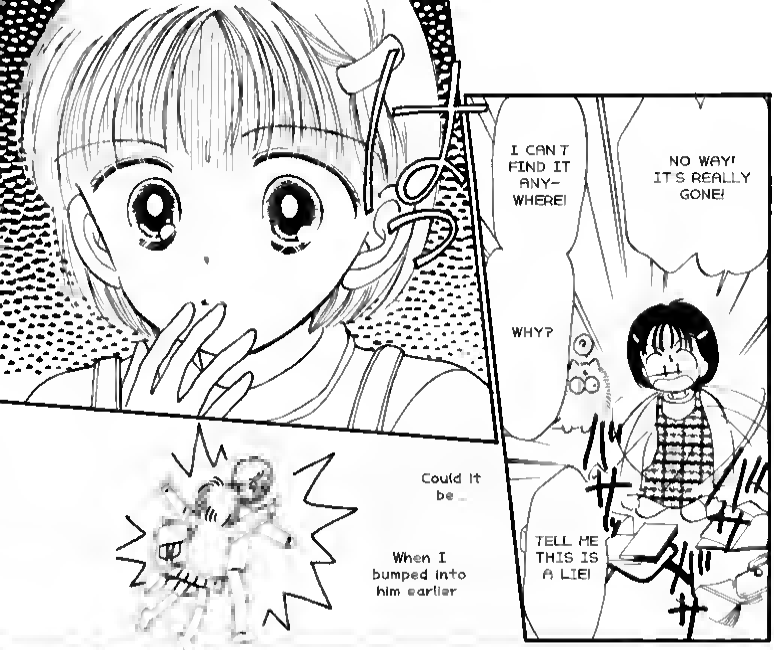

I DON'T CARE
WHAT IF HE MISUN-DER-STANDS?
HE'S THAT TYPE OF PERSON AFTER ALL.
B
BUT
ドキン
ドキン
ドキン
SENPAI?
DOES THIS BOTHER YOU.
BECAUSE I KNOW THAT SENPAI IS HIS CLASSMATE AND CHILD-HOOD FRIEND
I ASK YOU TO DO THIS FOR ME
I CAN'T ASK ANYONE ELSE BUT SUZUKI-SENPAI
I'VE BECOME SENPAI'S FAN

I JUST NEED TO GIVE IT TO HIM DON'T I?
.....
THANK YOU SENPAI!
I'LL JUST GIVE IT TO HIM OKAY?
OKAY!
I'M SO HAPPY!
THANK GOOD-NESS!
I OWE YOU BIG TIME!

For Kouki-kun
i'll wait for you in the public park after school today
Kana
What should I do now?
I've accepted it

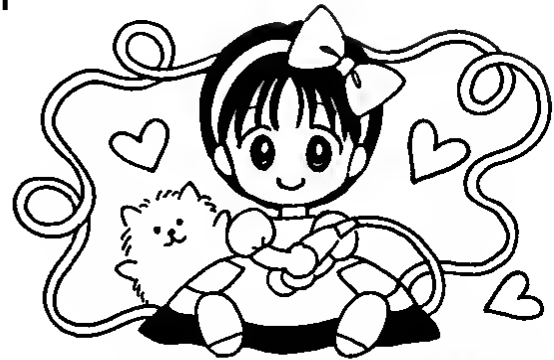
That's right
It's probably better if I put Tomomi-chan's letter in his locker too
But, how will Kouki-kun react after that?
Jeez
I feel more and more troubled now
OOPS
SORRY!

JEEZ
I'M SO CLUMSY
DON'T BE
I'M SORRY
I REALLY AM
I'M THE ONE WHO WAS SPACED OUT
カタ
IT'S NOT HERE!
.....
?


I CAN'T FIND IT ANY-WHERE!
NO WAY! IT'S REALLY GONE!
WHY?
TELL ME THIS IS A LIE!
Could it be...
When I bumped into him earlier

Tomomi-chan's letter
What should I do now?
I dropped it!
?
NAISHO NO PRINCESS VOL. 2/END

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAORI
PROOFREADER: NOBI NOBITA
EDITOR: KAORI



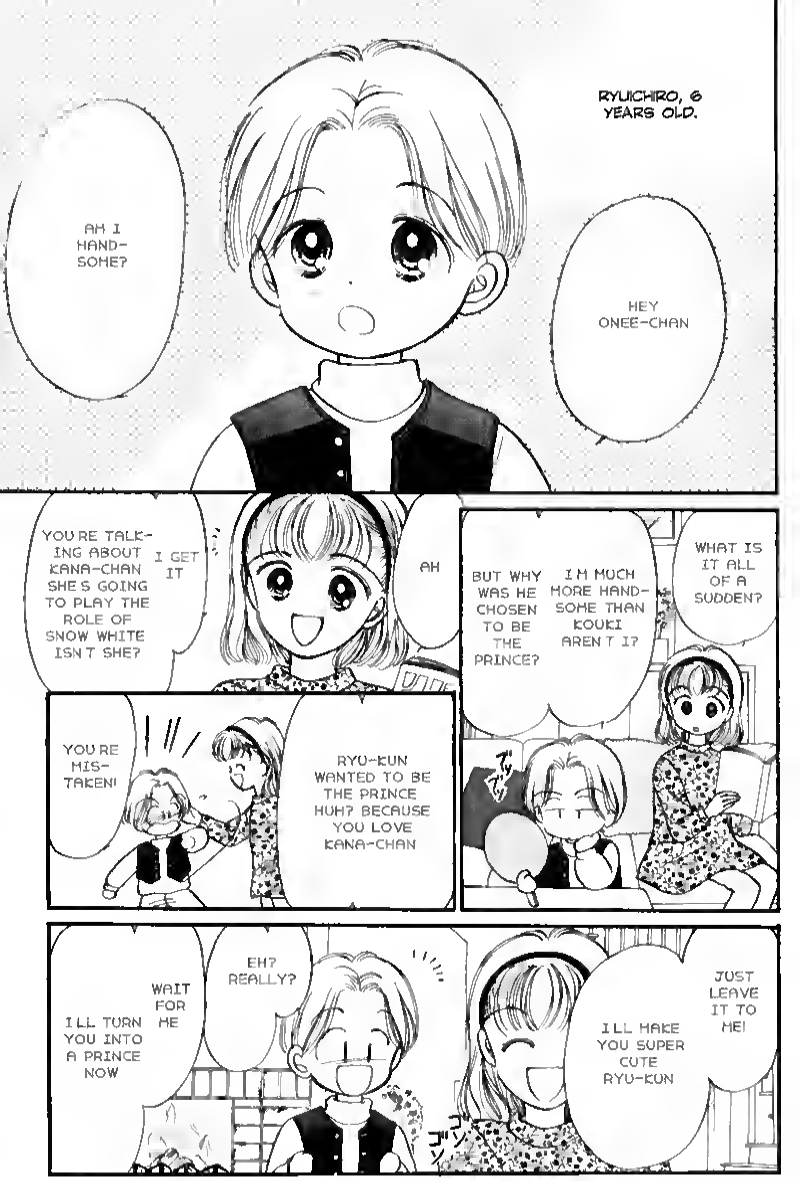
We've been together since kindergarten
We've been good friends ever since
How many years has it been?
I don't know when I started to like her for the first time
But
That she was so pretty when she smiles
I've always thought...

SECRET PRINCESS EXTRA

ないしょのプリンセス

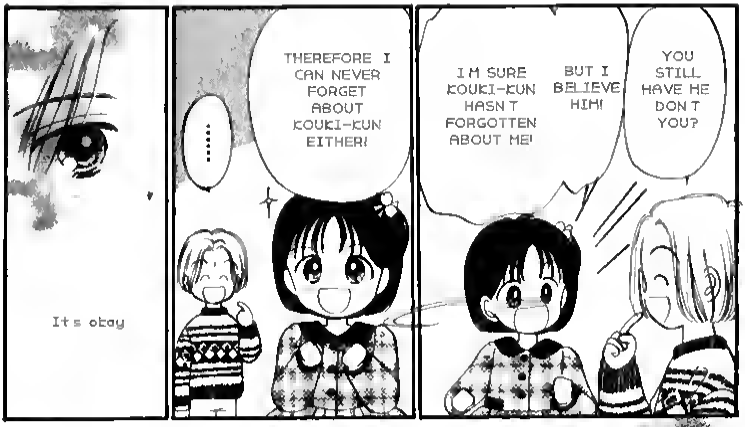
番外編 隆一郎のないしょ話

RYUICHIRO'S SECRET STORY


RYUICHIRO, 6 YEARS OLD.
AH I HANDSOME?
HEY ONEE-CHAN
YOU'RE TALKING ABOUT KANA-CHAN SHE'S GOING TO PLAY THE ROLE OF SNOW WHITE ISN'T SHE?
I GET IT
AH
BUT WHY WAS HE CHOSEN TO BE THE PRINCE?
I'M MUCH MORE HANDSOME THAN KOUKI AREN'T I?
WHAT IS IT ALL OF A SUDDEN?
YOU'RE MISTAKEN!
RYU-KUN WANTED TO BE THE PRINCE HUH? BECAUSE YOU LOVE KANA-CHAN
I'LL TURN YOU INTO A PRINCE NOW
WAIT FOR ME
EH? REALLY?
I'LL MAKE YOU SUPER CUTE RYU-KUN
JUST LEAVE IT TO ME!
ゴソゴソ

BUT YOU'RE THE CUTEST NOW
IDIOT! YOU JUST TURNED ME INTO A GIRL!
OKAY I'M DONE!
しゃんっ
My sister always made fun of me
That happened 7 years ago
Take this out!
PLEASE DON'T FORGET ABOUT HIM, EVERYONE
EVEN THOUGH IT WASN'T FOR A LONG TIME
THIS IS GOING TO BE KOUKI-KUN'S LAST DAY OF SCHOOL
Haha
If Kouki is not around she'll turn to me for sure
I don't want to leave either
Kouki-kun
I don't want you to leave
Could it be that
This is my lucky day? ♡

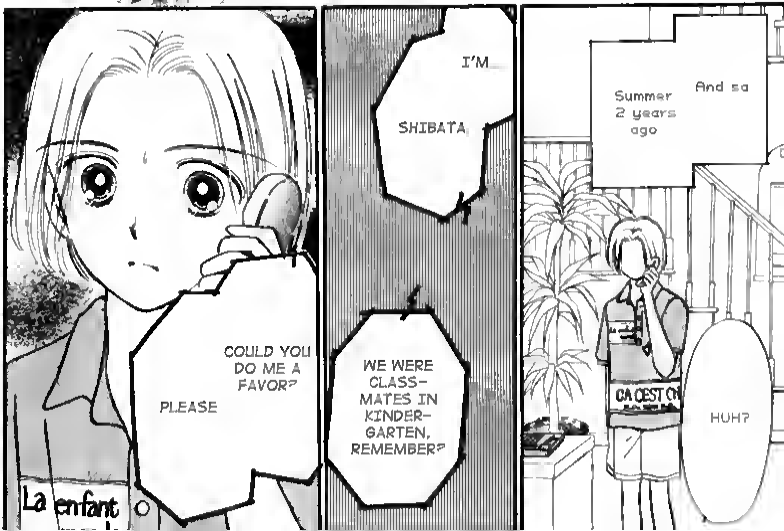
Kana could never
Forget about Kouki
However
KANA, 4TH YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL
I'M THINKING ABOUT KOUKI-KUN
YOU'RE SIGHING
WHAT'S WRONG KANA?
I'VE BEEN SENDING HIM A LETTER BUT HE'S NEVER REPLIED ME ONCE
I WONDER IF HE'S FORGOTTEN ABOUT ME ALREADY
THAT'S IT!
KOUKI-KUN'S MOM!
SHE MUST HAVE THROWN AWAY ALL MY LETTERS!
THAT COULD HAPPEN
BUT DON'T WORRY KANA STILL HAS ME RIGHT?
WHAT SHOULD I DO NOW?
I CAN'T GO VISIT HIM EITHER
KANA
Hokkaido is really far away
AH
PROBABLY
SHE DOESN'T GET ALONG WELL WITH MY MOM! THAT MUST BE IT RIGHT RYUICHIRO?


It's okay
.....
THEREFORE I CAN NEVER FORGET ABOUT KOUKI-KUN EITHER!
I'M SURE KOUKI-KUN HASN'T FORGOTTEN ABOUT ME!
BUT I BELIEVE HIM!
YOU STILL HAVE HE DON'T YOU?

They are separated now

And she'll turn to me

Someday Kana will eventually give up on Kouki



KANA
I WANT TO SEE SUZUKI KANA
I'LL VISIT TOKYO ON AUGUST 20TH. I WONDER IF SHE'LL HAVE TIME TO MEET UP...
I'LL WAIT FOR HER AT...
...
プルルルル
1
2
3
YES? SUZUKI RESIDENCE
OH RYUICHIRO
WHAT IS IT?
KANA
UM
WHAT WILL YOU DO ON AUGUST 20TH?
DO YOU WANT TO GO TO THE POOL?
TOGETHER
IN THAT CASE UM
I
NOTHING

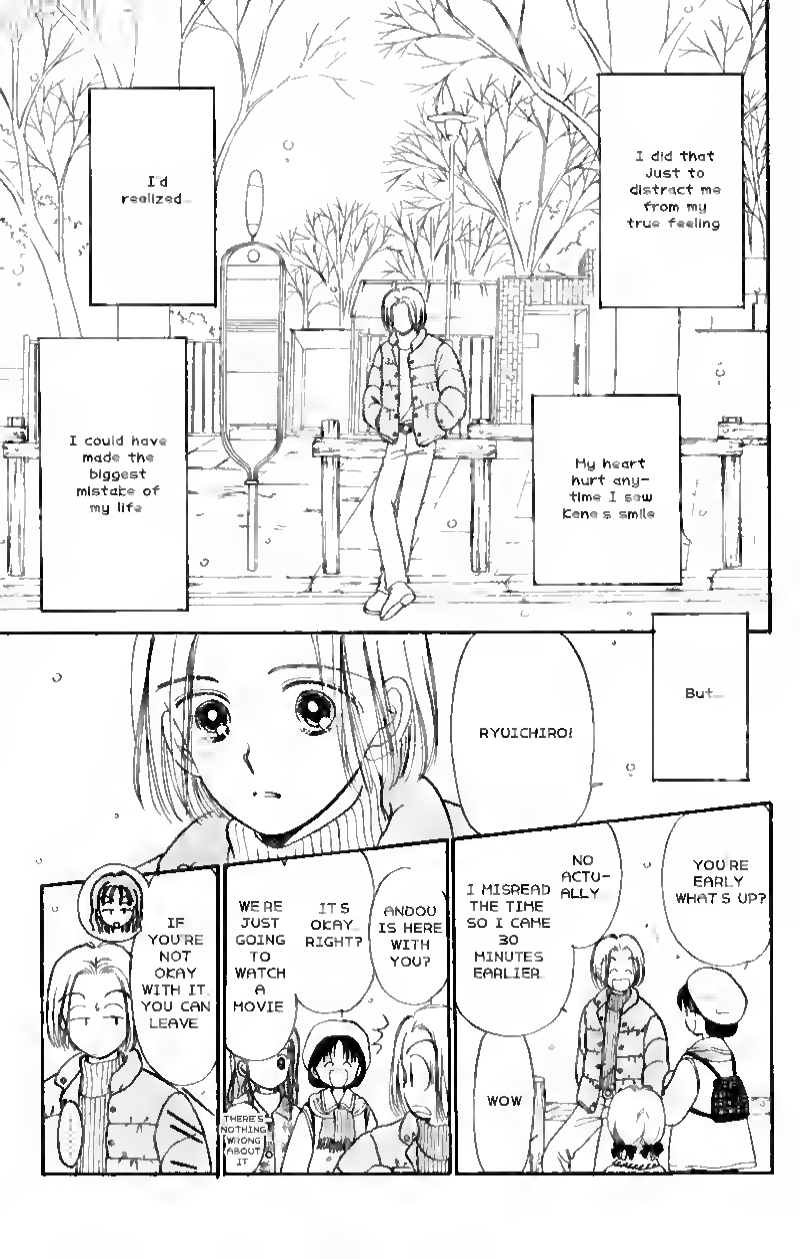
ミ——ン
ミ——ン
ミ——ン

I CAN'T WAIT TO GO TO THE POOL!
LET'S GO! LET'S GO!
?
HUH?
NO I'M FINE
ARE YOU SICK?
?
YOU DON'T LOOK REALLY WELL RYUICHI-RO
はっ
Kouki?

That's right
It's not him!
I must be mistaken
JUST NOW
THE PERSON WHO WAS STANDING ON THE OTHER SIDE HE LOOKED LIKE KOUKI-KUN
EH?
.....
HUH?

LET'S GO!
NO WAY
THAT'S IMPOSSIBLE
HE'S GROWN UP I'M NOT SUPPOSED TO BE ABLE TO RECOGNIZE HIS FACE NOW
I WANTED TO MEET HIM
THAT'S WHY EVERYONE LOOKED LIKE HIM
I CAN'T EVEN FORGET
A GUY I HAVEN'T MET SINCE KINDERGARTEN
I'M...
SO STRANGE AREN'T I?
WHY
CAN'T I
FORGET HIM?

From that day on,
I had changed
I'd started to date a lot of girls
And I'd always made fun of Kana
10
10
70


I'd realized...
I did that just to distract me from my true feeling
I could have made the biggest mistake of my life
My heart hurt anytime I saw Kane's smile
But...
RYUICHIRO!
YOU'RE EARLY WHAT'S UP?
NO ACTUALLY
I MISREAD THE TIME SO I CAME 30 MINUTES EARLIER.
WOW
ANDOU IS HERE WITH YOU?
IT'S OKAY... RIGHT?
WE'RE JUST GOING TO WATCH A MOVIE
THERE'S NOTHING WRONG ABOUT IT
IF YOU'RE NOT OKAY WITH IT, YOU CAN LEAVE

It can't be helped! I'll borrow you some.
Oops. I forgot to bring coins.
I was grateful that Kouki-kun was back
It was ironic
For some reason
KOUKI
I HAVE SOME-THING TO ASK YOU ABOUT
WHAT IS IT?
KANA IS IMPOR-TANT FOR YOU RIGHT?
So...
He could start over with Kana

SECRET PRINCESS EXTRA - RYUICHIRO'S SECRET STORY / END

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAORI
PROOFREADER: NOBI NOBITA
EDITOR: KAORI